

# Miles

Gentleman Driver's  
Magazine N° 18



+ SPECIAL ZOUTE GRAND PRIX

ARTISTE CONCEPTUEL

## KOEN VANMECHELEN

'INSPIRER AVEC DES NOURRITURES DE L'ESPRIT'

Supplément gratuit au Moniteur Automobile (30/09/15). Ne peut être vendu séparément.

**ENCHÈRES BONHAMS: ZOUTE SALE**

DESIGN # MODE # PARFUMS # ACCESSOIRES

**VOITURES CONNECTÉES:**  
LES VOITURES INTELLIGENTES

**BUTCH TAILORS:**  
LES HABITS DU COEUR

**DAVID BROWN  
SPEEDBACK GT**

LA NOSTALGIE DU CHAPEAU MELON

**ERMENEGILDO ZEGNA:**

DE LA CHENILLE À LA MASERATI

HIGH-TECH # MONTRES # AGENDA CULTUREL



# LA NOUVELLE BMW SÉRIE 7. DRIVING LUXURY.



**BMW EFFICIENT DYNAMICS.**  
MOINS DE CONSOMMATION. PLUS DE PLAISIR.



La nouvelle  
BMW Série 7



Le plaisir  
de conduire

[www.bmw.be](http://www.bmw.be)



**BMW Club<sup>7</sup>**  
Ultimate Experiences

 DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : [www.bmw.be](http://www.bmw.be)

4,5-8,5 L/100 KM • 119-197 G/KM CO<sub>2</sub>

Tout ce qui n'est pas autorisé est strictement interdit sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.





**RENAULT**  
Passion for life

# Nouveau Renault ESPACE

Le temps vous appartient



à partir de

**349 € /mois hTVA<sup>(1)</sup>**

avec 5 ans de garantie

ATN net à partir de 103 €/mois<sup>(2)</sup>

Découvrez l'expérience de Kevin Spacey sur [espace.renault.be](http://espace.renault.be)

4,4 - 6,2 L/100 KM. 116 - 140 G CO<sub>2</sub>/KM. Infos. env. [A.R. 19.03.2004] sur [www.renault.be](http://www.renault.be) **DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.**

(1) Offre de leasing financier réservée aux professionnels, valable sur toute la gamme Renault jusqu'au 30/11/2015. Exemple Espace à 349€/mois pour un renting financier de 60 mois avec un 1er loyer majoré de 6% et une option d'achat de 20% sur base des prix catalogue et tarifs en vigueur au 02/10/2015. L'offre est valable sous réserve d'acceptation de votre dossier et après signature de nos conditions générales. Tous les montants sont hors TVA. Offre proposée par Overlease, dénomination commerciale de RCI Financial Services s.a., avenue W.A. Mozart 20, 1620 Drogenbos. (2) Basé sur Nouveau Renault Espace Zen Energy dCi 130, contribution nette mensuelle sur l'Avantage de Toute Nature (ATN) à payer par un employé utilisateur d'un véhicule de société, sur base du taux maximal de précompte professionnel de 53,5%; ces valeurs sont communiquées à titre purement informatif et n'engagent pas la responsabilité de Renault Belgique Luxembourg S.A. en cas de différence entre l'avantage communiqué et l'avantage réellement obtenu.

Renault partenaire

[renault.be](http://renault.be)

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable du Producteur SA RVV



# EDITORIAL

## L'INVITATION AU VOYAGE

Alors que les vacances ne sont pour la plupart déjà plus qu'un lointain souvenir, ce Miles d'automne vous invite à des voyages multiples, à des découvertes inattendues, à des explorations souvent surprenantes. Du 8 au 11 octobre, Knokke vivra le rassemblement de ce que l'automobile compte de plus beau, de plus rare, de plus exclusif. Avec le Zoute GP, cet univers exclusif a trouvé un écrin à la hauteur de son prestige. L'occasion d'y admirer quelques-unes des plus belles représentantes de l'automobile glamour, anciennes ou modernes. Et pourquoi ne pas s'y rendre en Maserati, à l'habitacle tapissé de soie? Une grande première pour ce matériau noble dans la voiture, qu'a inauguré Gildo Zegna, «petit-fils de...», à la suite d'une sorte de pari avec le patron de la marque italienne de luxe. Ou, plus prosaïquement, en voiture hyperconnectée telle que nous vous la faisons découvrir et qui annonce des lendemains révolutionnaires; ou quand les géants du web et de l'informatique, Nokia, Google, Android ou Microsoft en tête, s'intéressent de près à nos chères autos.

Le Zoute GP, c'est aussi un univers prestigieux qui ne se laisse pas approcher en tongs et pantacourts. Vous serez plus en accord avec le *dress code* local en faisant d'abord un détour par le tailleur sur mesure Butch Tailors, que notre compatriote Dominique Vindevogel a relancé à l'aube des années 90. Depuis, il habille, sur mesure of course, les plus grands de la planète.

Et pour ne pas arriver en retard au rendez-vous fixé par la plus huppée des stations balnéaires de la côte belge, il conviendra aussi de se tourner vers notre sélection de montres, déclinées autour du thème des grands noms de la mode. Autre rencontre sous le sceau de l'inattendu, celle de l'artiste conceptuel Koen Vanmechelen, qui a l'honneur de notre couverture pour son rapport particulier avec l'univers... des poules. Nous ne vous en disons pas plus... Bonnes découvertes et rendez-vous au Zoute, début octobre?

### Xavier Daffe

Rédacteur en chef Le Moniteur Automobile



#### Miles n°18

Une production de  
S.A. ProduPress  
Av. Général Dumonceau 56  
1190 Bruxelles  
Tél. 02/333.32.60  
Fax 02/333.32.10

#### Editeur responsable

Alain Devos  
Av. Général Dumonceau 56  
1190 Bruxelles

#### Rédacteur en chef

Karolien Van Cauwelaert

#### Coordinateur général

Alain Devos

#### Secrétariat de rédaction

Jean-Paul Adam & Laurent Blairon

#### Rédaction et collaborateurs

Steven Appelmans, X. Daffe,  
Manuella Damiens, J. Dillen,  
I. De Feijter, K. Depoorter,  
P. Desalle, S. Duval, D. Quartier,

D. Stefens, S. Vanmaercke,  
S. Verhasselt, M. Verlinden  
et V. Windels

#### Photographes

V. De Borghgrave & M. Shutter,  
L. Descamps, G. Libert,  
J. Samyn et F. Vercruyssen

#### Lay-out

Bert Baekelandt et Flo Donnet

#### Scanning et production

Geoffroy Libert

#### Chef de production

Alain Sevenne

#### Directeur marketing

Michel Mabilie - MMAB

#### Marketing Manager

John Jeanquart

#### Directeur commercial

Michel Mabilie - MMAB

#### Service publicité

Hervé Dumoulin  
(hdumoulin@produpress.be  
Tel. 02 333 47 69)

Myriam Merckx  
(mm@produpress.be  
Tel. 02 333 32 16)

#### Comptabilité

Isabelle Tirtiat  
(itirtiat@produpress.be  
Tel. 02 333 32 36)

#### Accueil

Carine Lievens  
(desk@produpress.be  
Tel. 02 333 32 60)

En couverture:  
Koen Vanmechelen  
© Lennen Descamps



TOUS LES EXPLORATEURS LE SAVENT,  
LE PLUS EXCITANT EST  
CE QU'IL RESTE À DÉCOUVRIR.

Dr SYLVESTRE MAURICE - ASTROPHYSICIEN

---

## NOUVELLE DS 5





DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF  
AVANT-GARDE



[www.driveDS.be](http://www.driveDS.be)



# SOMMA

## M MOMENT

**10**  
Car Art

**12**  
High Tech

**14**  
Design

**16**  
Mode-musts

**18**  
Accessoires

**20**  
Parfums

**22**  
Hotspots

**24**  
Montres

## M MOTEUR

**28**  
David Brown Speedback GT  
La nostalgie du chapeau melon



**34**  
Ermenegildo Zegna  
De la chenille à la Maserati



**36**  
Voitures connectées  
Vers la voiture 2.0

## M MODELEURS

**38**  
Musique

**40**  
Sorties dvd

**42**  
livres

**44**  
Koen Vanmechelen  
La théorie de l'évolution selon Koen





# IRE 18

N°



## M MODE

48

Shooting  
L'art de s'habiller en automne



56

Butch Taylor  
La démesure de la mesure



## M MENU

60

La carte blanche  
de Michel Verlinden

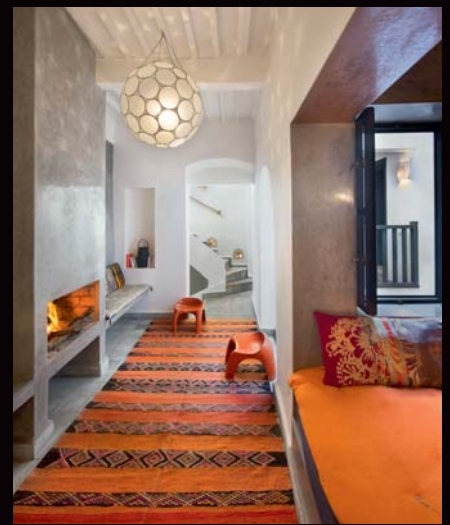


71 SPÉCIAL ZOUTE GRAND PRIX

## M ON THE MOVE

62

Essaouira  
Beau comme là-bas, dis!



66

Agenda





# L'ART SUR ROUES

Miles publie une série d'œuvres d'art contemporaines consacrées à l'automobile. Cette fois: la Beetle Sphere d'Ichwan Noor. TEXTE: IRIS DEFEJTER

**C**royez-le ou non: ceci fut autrefois une voiture. Plus, même: 5 Volkswagen Coccinelle de 1953 à la fois, pour être précis.

L'artiste indonésien Ichwan Noor a comprimé les véhicules originaux en une boule parfaite. Le pare-brise, les miroirs de courtoisie, les phares et les poignées: tout est soigneusement intégré dans cette sculpture en forme de boule. Et la laque jaune y brille comme sur une voiture qui vient de sortir de la chaîne de production. Pour lui procurer la stabilité et la solidité nécessaires, l'artiste a ajouté du polyester et de l'aluminium. Le tout constitue une sculpture de poids: c'est le moins qu'on puisse dire. Une grue est d'ailleurs nécessaire pour l'installer.

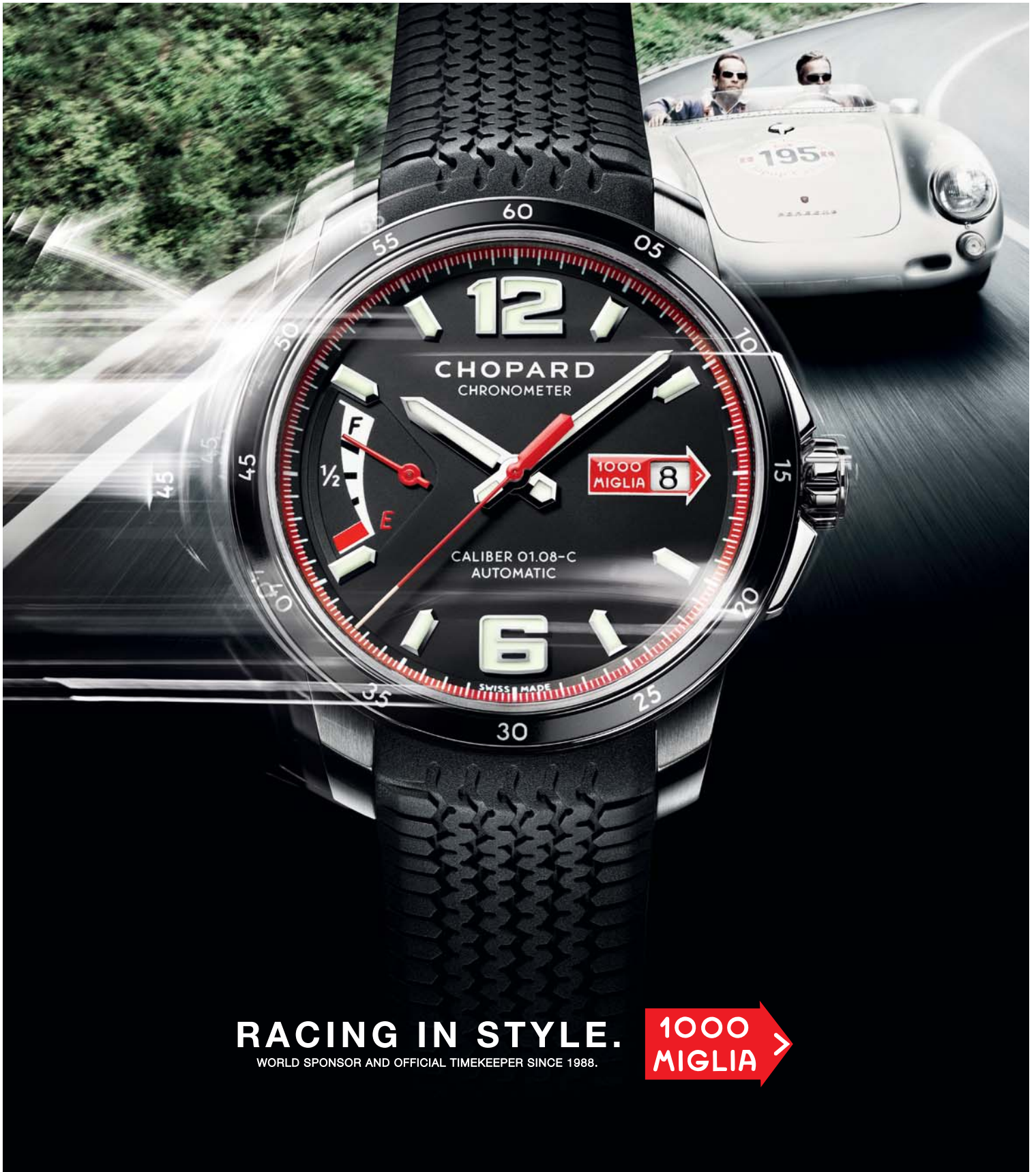
Le sculpteur Ichwan Noor s'est visiblement épris de la petite allemande. Par le passé, il avait déjà réalisé un Beetle Box: un cube parfait à angles droits, également réalisé avec une Coccinelle. Bleu clair, cette fois-là. Noor s'interroge sur la fonction de cette voiture aux formes atypiques. L'emblématique Coccinelle est totalement transformée, mais elle reste reconnaissable, ce qui interpelle le spectateur. «Nous vivons dans une véritable culture du transport, explique Ichwan Noor. Pour moi, il est intéressant d'en emprunter des éléments et de leur conférer une dimension spirituelle. La transformation formelle engendre spontanément une nouvelle interprétation de l'objet voiture.»

Le choix de la Coccinelle est tout sauf un hasard. Cette petite voiture en forme de boule lancée à la fin des années 30 comme voiture pour le peuple, a été aussi souvent encensée que vitupérée. Entre 1938 et 2003, on en a produit plus de 21,5 millions. Son successeur, la New Beetle, lancée en 1998, est toujours en production. Mais les fanatiques peuvent, aujourd'hui encore, commander un kit au Mexique pour assembler leur propre Coccinelle ici. Ichwan Noor n'y sera certainement pas insensible.

*Ichwan Noor vit et travaille à Jogjakarta, une ville sur l'île indonésienne de Java. Son œuvre a déjà été exposée à Art Basel Hong Kong. ■ [ichwannoor.com](http://ichwannoor.com)*







**RACING IN STYLE.**  
WORLD SPONSOR AND OFFICIAL TIMEKEEPER SINCE 1988.



MILLE MIGLIA GTS POWER CONTROL (168566-3001). CHOPARD MOVEMENT, CALIBRE 01.08-C

MILLE MIGLIA  
*Chopard*

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.



# QUOI DE NEUF DANS LA SPHÈRE TECHNOLOGIQUE?

A la maison, au bureau ou sur la route, notre sélection va vous aider à mieux profiter de la vie. TEXTE: PHILIPPE DESALLE

## PHOTOGRAPHE PHOTOGRAPHIÉ

S'il convient de l'éviter dans certains lieux publics (musées, entre autres), le selfie stick est quand même pratique et amusant pour permettre au photographe d'être lui aussi sur la photo. Le Rollei Selfie Stick 4 Life (environ 45 €) fonctionne sans fil (via Bluetooth). Il est compatible avec les smartphones Android (4.2.2 et plus) et iOS (6.0 et plus). L'autonomie de sa batterie avoisine les 100 heures.

[tinyurl.com/ntxvay3](http://tinyurl.com/ntxvay3)



## MUSIQUE, MAESTRO!

Les plus de 50 ans se souviennent sans peine du Moog, ce synthétiseur électronique adopté en son temps par de nombreux musiciens, dont les Beatles ou Jean-Michel Jarre. En voici le descendant. Il suffit de simples gestes de la main au-dessus ou à côté du Moog Theremini Professional Theremin (±350 €) pour faire naître des sons étranges et créer des compositions musicales très particulières. Vivement Noël!

[tinyurl.com/l8kgkve](http://tinyurl.com/l8kgkve)



## LÉONARD AVAIT LA CLÉ

Vous vous souvenez du cryptex dans le roman *Da Vinci Code* de Dan Brown? Le Cryptex Steampunk USB Drive (environ 60 €) s'en inspire pour protéger les données contenues sur votre clé USB via un code de 5 chiffres.

[tinyurl.com/qywyvy2](http://tinyurl.com/qywyvy2)



## PATINS 2.0

Pourquoi se fatiguer à patiner quand il suffit de glisser les pieds dans les Acton RocketSkates (à partir de 500 €)? Grâce à leur moteur électrique, ces engins vous permettront d'accomplir sans effort une dizaine de kilomètres en 45 minutes.

[tinyurl.com/mwub285](http://tinyurl.com/mwub285)



## J'ÉCRIS SUR LE PAPIER, DONC SUR L'IPAD

Le système LiveScribe 3 (à partir de 190 €) se compose d'un stylo et d'un cahier tous deux particuliers. L'idée? Vous écrivez sur les pages du cahier à l'aide du stylo et, au même moment, votre écriture manuscrite est reproduite sur l'écran de l'iPad. Très spectaculaire!

[livescribe.com/fr/smartpen/l3/](http://livescribe.com/fr/smartpen/l3/)



## FAITES SAUTER LES BOUCHONS

La Terrafugia TF-X est une voiture particulière. Si elle permet de transporter le conducteur et trois passagers de façon traditionnelle, elle peut aussi déployer deux ailes et décoller verticalement pour vous emmener au-dessus des files et autres embouteillages sur une distance de 800 km. Le concept progresse et devrait se concrétiser vers 2025. Vous pouvez commencer à économiser.

[terrafugia.com/tf-x](http://terrafugia.com/tf-x)



## ALLÔ?

Reliez le Voice Bridge de Swiss Voice (environ 100 €) à votre routeur et à une prise téléphonique. Un appel entrant sur votre ligne fixe lorsque vous êtes à la maison ou au bureau? Vous pouvez y répondre via votre smartphone. Vous devez appeler quelqu'un? Vous pouvez le faire via l'application Voice Bridge sur votre smartphone: l'appel sera redirigé de façon transparente via votre ligne fixe, donc avec la qualité habituelle de celle-ci. Mais vous bénéficierez de la facilité de pouvoir sélectionner votre contact dans le carnet d'adresses du smartphone.

[invoxia.com/fr/voicebridge](http://invoxia.com/fr/voicebridge)



## POUR UNE VOITURE PROPRE

Pas envie d'aller au car-wash pour rendre à l'habitacle de votre voiture la propreté qu'elle mérite? Portable et maniable, l'aspirateur sans fil Dyson V6 Total Clean (530 €) bénéficie d'une puissance impressionnante. Grâce à ses accessoires, vous pourrez atteindre les zones les plus difficiles d'accès. Et, bien sûr, rien ne vous empêche, entre deux nettoyages de la voiture, d'utiliser l'engin chez vous. Pour attraper une toile d'araignée au plafond, par exemple. Ce, modèle, particulièrement bien équipé, bénéficie aussi d'une brosse pour poils d'animaux.

[tinyurl.com/p2rfz73](http://tinyurl.com/p2rfz73)

## ÇA ALORS!

Qui n'a jamais eu envie de voir ce qui se passait chez lui lorsqu'il n'y était pas? Installez une Nest Cam (199 €) dans chacune des pièces que vous souhaitez contrôler: compactes et discrètes, elles n'ont besoin que d'une prise d'alimentation et d'un accès à votre réseau Wi-Fi. Après, où que vous soyez, vous n'aurez qu'à lancer l'application sur votre smartphone ou votre tablette pour voir (trois niveaux de qualité, dont 1080p)... et entendre.

[store.nest.com/be/fr/product/camera](http://store.nest.com/be/fr/product/camera)



## CAMÉRA EMBARQUÉE ET GPS

Les deux assistants du conducteur réunis en un appareil! Sur son écran tactile de 15 cm de diagonale, le Garmin nüviCam (environ 380 €) propose une aide à la navigation avec les cartes d'Europe. Et son autre face intègre une dashcam. De quoi enregistrer en vidéo tout ce qui se passe devant le véhicule.

[tinyurl.com/naj4mxg](http://tinyurl.com/naj4mxg)



## SANS PÉDALES

Certains présentent l'ElectricMood (1.000 €) comme une révolution dans le paysage urbain. Cette trottinette électrique pliable d'à peine 10 kg peut parcourir jusqu'à 20 km à une vitesse maximale de 25 km/h. L'engin est doté d'éclairage à l'avant et à l'arrière.

[electricmood.com](http://electricmood.com)



# DESIGN DAILY

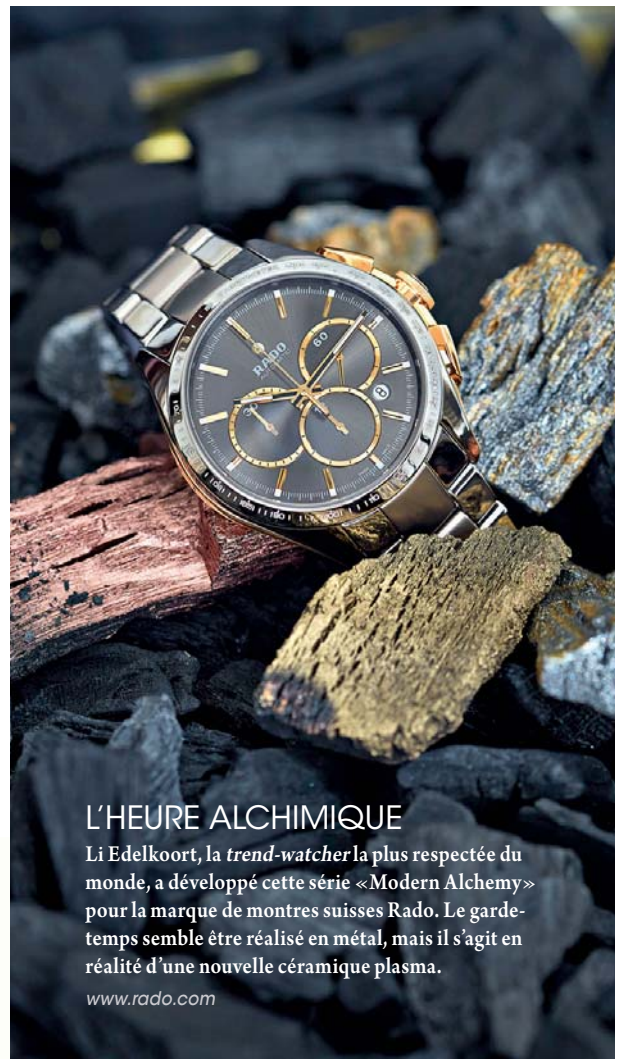
L'actualité design d'ici et d'ailleurs, pour tous les styles et tous les goûts. COORDINATION: IRIS DE FEJTER



## INTÉGRATION PARFAITE

Le «*starchitecte*» anversois Vincent Van Duysen semble abonné aux éditeurs de mobilier italien. Il a récemment créé, pour Molteni, une garde-robe très classe Gliss Master. Grâce à la porte en stucage, l'armoire s'intègre parfaitement à l'intérieur.

[www.molteni.it](http://www.molteni.it)



## L'HEURE ALCHIMIQUE

Li Edelkoort, la *trend-watcher* la plus respectée du monde, a développé cette série «*Modern Alchemy*» pour la marque de montres suisses Rado. Le garde-temps semble être réalisé en métal, mais il s'agit en réalité d'une nouvelle céramique plasma.

[www.rado.com](http://www.rado.com)



## MADE IN UK

Made.com connaît déjà un grand succès au Royaume-Uni, en France et aux Pays-Bas. Et voilà que le site va à présent conquérir la Belgique. Comme *Made* travaille directement avec les producteurs, ses prix sont extrêmement compétitifs. Le concept est aux mains de jeunes designers.

[www.made.com](http://www.made.com)







## CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

Le parfumeur typiquement British Atkinson a demandé au styliste en vogue Christopher Jenner de lui dessiner un nouveau flacon, sans qu'il ne change sa forme... Jenner opta pour cet élégant habillage métallique.

[www.atkinsons1799.com](http://www.atkinsons1799.com)

## MOTARDS ÉLÉGANTS

Que vous l'utilisiez pour reconnaître mère Nature ou pour parcourir les villes, la moto requiert une certaine tenue. La nouvelle collection moto de Timberland fera l'affaire. Outre les bottines, les vestes en cuir et les jeans, la marque propose également ce sac à dos très robuste. 199,95 €.

[www.timberland.com](http://www.timberland.com)



## LE GRANITO NOUVEAU EST ARRIVÉ

Pour sa nouvelle marque ICO, l'architecte d'intérieur Marc Merckx a rafraîchi une technique ancienne. Avec une fraise commandée par ordinateur, il produit des accessoires d'intérieur ajustés, en terrazzo ou en granito.

[www.merckxinteriors.com](http://www.merckxinteriors.com)



## NEW CLASSIC

Quatre-vingt ans après son lancement, le vase en vagues d'Iittala par Alvar Aalto reste un best-seller. L'éditeur de design finlandais propose néanmoins un successeur avec cette série Ruutu des frères Bouroullec. Ses angles constituent un véritable défi pour les souffleurs de verre.

A partir de 79 €.

[www.iittala.com](http://www.iittala.com)

## BEAU LE LAVABO

Le lavabo rond «In-Out» est réalisé dans un marbre noir «Nero Marquina» au rendu très luxueux. Le modèle se décline également dans d'autres marbres et pierres. Prix sur demande.

[www.agapedesign.it](http://www.agapedesign.it)





# LE NOUVEAU BLEU EST... BLEU

Vous vous disiez que le bleu avait fait son temps? Eh bien non. L'hiver approche, avec une nouvelle multiplication des nuances de bleus. Du bleu ciel au bleu nuit, en patchworks ou rayures... Le bleu vous semble familier? Bleu, je veux! COORDINATION: VEERLE WINDELS



**1.** Pull bleu royal Filippa K, 125 €, [filippa-k.com](http://filippa-k.com) **2.** Veste en jeans Levi's, 129,95 €, [levi.com](http://levi.com) **3.** Pull graphique d'Essentiel, 160 €, [essentiel-antwerp.com](http://essentiel-antwerp.com) **4.** Chemise Pepe Jeans, 99 €, [pepejeans.com](http://pepejeans.com) **5.** Blouson Camel Active, 199,95 €, [camelactive.de](http://camelactive.de) **6.** Cravate Scapa, 119 €, [scapaworld.com](http://scapaworld.com) **7.** Blazer de la ligne premium S.Oliver, 199,99 €, [soliver.eu](http://soliver.eu) **8.** Tenue Hackett, N.C. €, [hackett.com](http://hackett.com) **9.** Imperméable Moncler, 650 €, [moncler.com](http://moncler.com) **10.** Pull Patchwork Scotch & Soda, 89,95 €, [scotch-soda.com](http://scotch-soda.com)



# CHROME



NOUVEAU

azzaro.com

Tant qu'il y aura des hommes  
**AZZARO**

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.



# BLUES!

Le blues de la rentrée n'est par forcément synonyme de déprime. Sur la planète mode, il se traduit plutôt par un élégant dégradé du noir au... bleu. TEXTE: DELPHINE STEFENS

## POIGNET

Bracelet Designed For Men by De Greef en céramique et or blanc (690 €).

[www.degreef1848.be](http://www.degreef1848.be)



## TAILLE

Ceinture en daim bleu Corneliani (140 €) et en cuir noir American Vintage (45 €).

[www.cornelliani.com](http://www.cornelliani.com) et [www.americantvintage-store.com](http://www.americantvintage-store.com)

## TÊTE

Après la mer, Villebrequin, le spécialiste tropézien du maillot de bain, rend hommage aux amoureux de la montagne alors que l'enseigne parisienne Zadig & Voltaire confirme son esprit citadin. Bonnet Aspen de Villebrequin (95 €) et bonnet Caïd Deluxe de Zadig & Voltaire.

[eu.villebrequin.com](http://eu.villebrequin.com) et [www.zadig-et-voltaire.com](http://www.zadig-et-voltaire.com)



## YEUX

Monture Emporio Armani pour verres optiques (144 €).

[www.armani.com](http://www.armani.com)



## COU

Snood JBC (14,90 €) en cravate Tommy Hilfiger (59,90 €).

[www.jbc.com](http://www.jbc.com) et [be.tommy.com](http://be.tommy.com)



## PIEDS

Pour sa collection Dallas Dreaming, Fratelli Rossetti allie l'élégance milanaise au charme texan avec des modèles peints à la main aux couleurs qui se fondent les unes dans les autres, un jeu de relief et une fermeture à boucles (510 €).

Les cow-boys urbains seront également heureux d'apprendre qu'Happy Socks, le label de chaussettes suédois, lance *Dressed*, une collection plus habillée en coton péruvien durable mercerisé (25 €).

[www.fratellirossetti.com](http://www.fratellirossetti.com) et [www.happysocks.com](http://www.happysocks.com)





AN ICON JUST GOT LARGER



THE NAVITIMER 46 mm





- ♂ 1 Guerlain - Héritage - 100 ml 74 € - [guerlain.com](http://guerlain.com)
- ♂ 2 Maurer & Wirtz - N° 4711 - 150 ml 27 € - [m-w.de](http://m-w.de)
- ♀ 3 Estée Lauder - Pleasures - 50 ml 66 € - 100 ml 94 € - [esteelauder.be](http://esteelauder.be)
- ♀ 4 Christian Dior - Miss Dior - Eau de Parfum 50 ml 78 € - [dior.com](http://dior.com)
- ♂ 5 Givenchy - Monsieur - 100 ml 74 € - [givenchybeauty.com](http://givenchybeauty.com)

- ♀ 6 Lancôme - Ô - 75 ml 54 € - 125 ml 71 € - [lancome.be](http://lancome.be)
- ♀ 7 Guerlain - Shalimar - 50 ml 49 € - [guerlain.com](http://guerlain.com)
- ♀ 8 Acqua di Parma - Colonia - 50 ml 79 € - 100 ml 109 € - [acquadiparma.com](http://acquadiparma.com)
- ♀ 9 Cartier - Must de Cartier Gold - 50 ml 85 € - 100 ml 110 € - [cartier.com](http://cartier.com)

- ♂ 10 Armani - Eau pour Homme - 50 ml 57 € - 100 ml 85 € - [armanibeauty.com](http://armanibeauty.com)
- ♂ 11 Christian Dior - Eau Sauvage - 50 ml 51 € - 100 ml 75 € - [dior.com](http://dior.com)
- ♂ 12 Serge Lutens - Encens et Lavande - 75 ml 155 € - [sergelutens.com](http://sergelutens.com)
- ♂ 13 Azzaro pour Homme - 50 ml 49 € - 100 ml 67 € - Navullung 100 ml 56 € - [azzaroparis.com](http://azzaroparis.com)



# VALEURS ÉTERNELLES

Certaines fragrances ont, avec le temps, atteint le statut de classique incontournable. Sélection savoureuse ...

PAR: SERGE VANMAERCKE # PHOTOS: LENNEN DESCAMPS



14 Hermès - Eau d'Orange Verte - 50 ml 48 € - 100 ml 68 € - [hermes.com](http://hermes.com)

15 Caron - Pour un Homme - 125 ml 75 € - [parfumscaron.com](http://parfumscaron.com)

16 Chanel - N° 5 - 50 ml 88 € - 100 ml 125 € - [chanel.com](http://chanel.com)

17 Nina Ricci - Air du Temps - 30 ml 49 € - 50 ml 75 € - [ninaricci.com](http://ninaricci.com)

18 Clinique - Aromatics Elixir - 10 ml 32 € - 25 ml 54 € - [clinique.be](http://clinique.be)

19 Yves Saint Laurent - Opium - 50 ml 89 € - 90 ml 119 € - [yslbeauty.fr](http://yslbeauty.fr)

20 Estée Lauder - Aramis - 60 ml 46 € - [esteelauder.be](http://esteelauder.be)

21 Thierry Mugler - Angel - 25 ml 56 € - 50 ml 81 € - [mugler.fr](http://mugler.fr)

Nous remercions *Jutte Paardje*, Menenstraat 300 à Lauwe pour la mise à disposition des lieux et articles.

Pour plus d'infos: 0475 33 54 83 ou [facebook.com/juttepaardje.wix.com/juttepaardje](http://facebook.com/juttepaardje.wix.com/juttepaardje)



# HOTSPOTS

Quiconque préfère se laisser guider par du design intéressant plutôt que par des attractions touristiques, trouvera tout ce qu'il lui faut ci-dessous pour un prochain petit city trip. TEXTE : STEPHANIE DUVAL

## MAMA SHELTER CONQUIERT LES ETATS-UNIS

Les hôtels Mama Shelter, conçus par Philippe Starck et réputés pour leurs tarifs abordables autant que pour leurs clin d'œil polissons dans le décor, sont depuis longtemps prisés des hipsters en Europe. Après Bordeaux, Istanbul, Lyon, Marseille et Paris, Mama Shelter se niche désormais aussi dans le quartier d'Hollywood à Los Angeles. L'établissement peut compter sur les attributs typiques des Mama Shelter: un iMac dans chaque chambre, un plafond sombre et un public jeune et branché. En prime, l'hôtel offre un bar et un fitness extérieur sur le toit.

### Mama Shelter

6500 Selma Ave  
Los Angeles  
[www.mamashelter.com](http://www.mamashelter.com)



## UN HÔTEL VRAIMENT BIEN

Le Good Hotel Amsterdam ne vivra qu'une seule année comme *hôtel pop-up* dans la capitale néerlandaise, après quoi l'établissement flottant sera conduit dans la baie de Rio de Janeiro, au Brésil, en 2016. Le nouveau Good Hotel fait littéralement du bien en donnant l'occasion à des citoyens au chômage de se préparer à un travail dans la branche hôtelière et en transformant en hôtel ce qui n'était qu'une plateforme flottante à l'abandon. On y trouve désormais 144 chambres, un bar, un restaurant et un lobby pour travailler ou converser.

### Good Hotel Amsterdam

Westerdoksdiijk 38  
1013 AE Amsterdam  
[www.goodhotelamsterdam.com](http://www.goodhotelamsterdam.com)



## ÉTOILES INCLUSES

Ce luxueux *boutique hotel* a ouvert ses portes en 2011 et on vient d'y ajouter 18 chambres aux 24 déjà existantes. Ceux que l'art contemporain et la mode parisienne fascinent seront comblés. Notre tuyau: réservez une des chambres duplex dans la partie rénovée de l'hôtel, d'où vous pourrez admirer les étoiles à travers un plafond en verre.

### Hôtel du Ministère

31 rue de Surenne  
75008 Paris  
[www.ministerehotel.com](http://www.ministerehotel.com)



## WELLNESS AUX PAYS-BAS

Nous les Belges, nous sommes gâtés avec nos belles villes côtières. Mais les Pays-Bas aussi abritent quelques joyaux du genre. Qui veut combiner un petit week-end à Amsterdam avec un séjour à la mer logera au Vesper à Noordwijk. On y sert les meilleurs cocktails dans le bar du lobby. La cave à vins est excellente. Et arrachez-vous au superbe décor de l'hôtel pour une promenade sur la plage.

### Vesper Hotel

Koningin Astrid Boulevard 46  
2202 BE Noordwijk, Nederland  
[www.vesperhotel.com](http://www.vesperhotel.com)

## ETAPE AVENTUREUSE EN ISLANDE

Pour tout voyage vers les USA ou le Canada avant le 1<sup>er</sup> novembre 2015, Icelandair propose un «Incredible Stopover» de 3 jours. La formule comprend une nuitée au phare de Dyrhólaey, une autre au luxueux Hotel Reykjavik Marina ainsi que quelques activités hors du commun comme un vol en hélicoptère, visites de cascades, ainsi qu'une randonnée sur le glacier Sólheimajökull. Et bien d'autres encore...

[www.icelandair.com](http://www.icelandair.com)



# NOUVELLE MAZDA MX-5



## SAVOUREZ CHAQUE DÉTOUR



Toujours en mouvement, même à l'arrêt. Voilà qui décrit parfaitement la **nouvelle Mazda MX-5**. La voiture revient à **l'essence du roadster décapotable** : un poids réduit, un **centre de gravité exceptionnellement bas** et une **répartition des masses optimale, de 50:50**. À la clé ? Une sensation de conduite tout simplement parfaite. Vous n'éviterez plus jamais les détours. Et ce n'est que le début ...

Avec son **design KODO dynamique**, la nouvelle Mazda MX-5 est un véritable régal pour les yeux. Le modèle **SKYCRUISE** présente, en outre, un **système MZD Connect interactif** ainsi que **des feux diurnes et des phares avant à LED**. Profitez, au gré de votre balade, du **son cristallin du système audio Bose®**, même quand la voiture est décapotée. Sans oublier **l'assistant** qui vous aide à **rester sur votre bande**. Préparez-vous à connaître le plaisir de conduire suprême !

**Cette nouvelle Mazda MX-5 1.5 SKYCRUISE full équipée est déjà disponible au prix de 25 990 €\*.**

6,0 - 6,6 (l/100km) 139 - 154 (g/km)

Donnons priorité à la sécurité. Législation environnementale (A.R. 19.03.04)  
www.mazda.be \*Prix TVAC.

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.



# LA MODE AU POIGNET

Nombre de marques de mode et accessoires de haut et milieu de gamme ont décliné leur label en parfumerie depuis des années. Toujours plus nombreuses sont celles qui se tournent désormais aussi vers l'horlogerie. Et dans le haut du segment, certaines marques ont même acquis une légitimité horlogère que ne leur dénie pas les marques aux valeurs établies. Petit aperçu. TEXTE : SERGE VANMAERCKE

## LES GRANDS NOMS

Parmi les grands noms de la mode, nombreux sont ceux qui l'ont apposé sur le cadran de montres qui, comme le prêt-à-porter, se renouvellent de saison en saison. Si le quartz a la part belle, la montre mécanique de qualité est désormais loin de constituer une exception.

### TRADITION MINIMALISTE

CALVIN KLEIN - HIGHLINE

Honneur à la ligne verticale traversant le cadran et le bracelet. Boîtier en acier poli et brossé avec un cadran noir, gris ou bleu et un bracelet en cuir ou en caoutchouc noir ou bleu.



220 €

[www.swatchgroup.com](http://www.swatchgroup.com)

### SOPHISTICATION PARISIENNE

BALMAIN - BALMAZING II

Boîtier de 35 mm de diamètre et de 6,75 mm d'épaisseur en acier ou en PVD rose, serti ou non d'une fine couronne de diamants. Cadran en nacre noire ou blanche avec arabesques serties ou non de 164 fins diamants. Bracelet en acier ou satin.

320 à 2.165 €

[www.balmainwatches.com](http://www.balmainwatches.com)



### SUCCESEUR DE LA PREMIÈRE

CHANEL - BOY FRIEND

Sa forme octogonale n'est pas sans rappeler l'iconique montre Première, hommage à la place Vendôme. Format Large (34,6 x 26,7 mm) et XL (37 x 28,6 mm). Boîtier incurvé à angles biseautés et finitions satinées et polies, en or beige avec ou sans diamants, ou en or blanc paré de diamants. Cadran opalin guilloché dépourvu d'indices. Mouvement à quartz ou mécanique à remontage manuel.

20.300 € (medium) et 25.200 € (large)

[www.chanel.com](http://www.chanel.com)



### SIMPLICITÉ ITALIENNE

EMPORIO ARMANI - AR6069

Modèle chronographe à module quartz avec un boîtier de 44 mm en acier poli et brossé brun.

Bracelet en cuir beige.

Prix sur demande.

[www.fossilgroup.com](http://www.fossilgroup.com)



### INSPIRATION D'ANTAN

GUCCI - DIAMANTISSIMA

Après la collection joaillière Diamantissima, voici son modèle Montre pour Dames à module quartz.

Inspirée de la toile Diamante de Gucci, un motif composé de petits entrelacs bruns foncés sur fond écri, la boîte de 27 et 32 mm en PVD couleur or contraste avec le noir du cadran minimaliste. 745 €

[www.gucci.com](http://www.gucci.com)



### UN BEST-SELLER

GUESS - RIGOR

Boîtier en acier de 45 mm avec bracelet en caoutchouc. Mouvement à quartz. Étanche à 100 m. Disponible en plusieurs coloris. 199 €

[www.guess.com](http://www.guess.com)



### PLUIE AUTOMNALE

ESPRIT - ELISE

Cet automne 2015, tout est en forme de goutte d'eau chez Esprit.

Ce modèle de montre Elise s'harmonisera parfaitement aux boucles d'oreilles et aux pendentifs de la marque.

129 €

[www.esprit.com](http://www.esprit.com)





## ANTIQUE ET BAROQUE

VERSACE - VANITAS

Après les sacs et le parfum, voici la montre Vanitas avec ses côtés à la fois antiques et baroques chers à la marque. Le matelassé clouté du bracelet se retrouve partiellement sur le cadran décoré de diamants. Mouvement à quartz.

1.570 €

[www.versace.com](http://www.versace.com)



## L'AMI DES VOITURES

RALPH LAUREN - AUTOMOTIVE SKELETON

Dernier-né horloger au sein du groupe Richemont, Ralph Lauren a très vite reçu le soutien de ses demi-frères IWC, Jaeger-LeCoultre et autres Piaget. Voici un modèle qui renvoie à la passion automobile du créateur, puisqu'il s'inspire de sa Bugatti Type 57SC Coupé Atlantic de 1938. Boîtier de 44,8 mm. Mouvement IWC et lunette en loupe d'ambaine.

43.900 €

[www.ralphlauren.com](http://www.ralphlauren.com)



## LES JOAILLIERS

Du bijou à la montre, il n'y a qu'un pas, que plusieurs joailliers ont franchi il y a longtemps déjà. S'ils se contentaient jadis des mouvements des autres et du quartz, plusieurs construisent aujourd'hui leurs propres calibres.

### BIJOU SOUS-MARIN

BULGARI - DIAGONO SCUBA

Mouvement mécanique à remontage automatique dans un boîtier de 41 mm en acier, en or rose ou en acier et or rose. Lunette crantée unidirectionnelle. Étanche à 300 m. Cadran noir mat ou argenté opalin. Traitement Superluminova des aiguilles pour une parfaite clarté de lecture. Bracelet en caoutchouc, acier ou acier et or rose.

6.550 €

[www.bulgari.com](http://www.bulgari.com)



### REMONTAGE ORIGINAL

CLÉ DE CARTIER

Voici une nouvelle ligne pour Hommes (40 mm de diamètre) et pour Femmes (31 et 35 mm) chez Cartier. Sa couronne sertie d'un saphir a été réinventée pour ressembler à une véritable clé à remonter les horloges d'antan. Le nom du mouvement 1847 MC renvoie à l'année de création de la maison. Son mécanisme de remontage automatique bidirectionnel lui confère robustesse et durabilité.

De 7.750 à 9.400 €

[www.cartier.com](http://www.cartier.com)



### L'HOMME ÉLÉGANT

CHAUMET - DANDY BIG DATE

Cette version de 39 mm de diamètre est pourvue d'un boîtier en acier avec un cadran noir satiné soleil avec rayures et un mouvement Grande Date mécanique à remontage automatique.

Bracelet en cuir veau noir et rayure satin noir, interchangeable. 5.500 €

[www.chaumet.fr](http://www.chaumet.fr)



### SPORT CHIC

CHOPARD - HAPPY SPORT

Montre en acier de 30 mm de diamètre. Lunette polie ou sertie de diamants. La couronne est sertie d'un saphir bleu. Le cadran comprend 5 diamants mobiles. Mouvement mécanique à remontage automatique avec une réserve de marche de 40 h. Bracelet en acier ou en alligator.

Prix non communiqué.

[www.chopard.com](http://www.chopard.com)



### L'HEURE ONIRIQUE

VAN CLEEF - COMPLICATION POÉTIQUE

Ce garde-temps en or blanc de 38 mm doté d'une lunette sertie de diamants est doté d'un mouvement 24 heures automatique qui tourne de façon presque imperceptible sur un cycle d'une journée et d'une nuit.

Au fil des heures, le disque en émail cloisonné dévoile un univers diurne puis nocturne. Prix sur demande.

[www.vancleefarpels.com](http://www.vancleefarpels.com)



### MIDI À L'EST

TIFFANY - EAST WEST

Modèle simple avec une disposition originale des indices. Boîtier en acier 44 x 25 mm abritant un mouvement à quartz. Les cadrans blanc et bleu sont pourvus d'un bracelet en alligator noir. Le cadran bleu, d'un bracelet en alligator bleu. 3.700 €

[www.tiffany.com](http://www.tiffany.com)





## VENUS D'AILLEURS

Il n'y a pas que les bijoutiers et le prêt-à-porter qui procèdent à une diversification via l'horlogerie. Le monde des accessoires de mode suit le mouvement.

### L'HORLOGER MALLETIER

LOUIS VUITTON - EMPRISE  
Malletier et bagagiste à l'origine, Louis Vuitton a très vite acquis une légitimité dans le monde de l'horlogerie. Le boîtier 23 x 23 mm d'Emprise en acier est inspiré du dessin de la malle Louis Vuitton et abrite un module à quartz. Le bracelet en cuir Epi oblique est colorisé en bleu denim avec des surpiqûres jaunes ou rouge coquelicot avec des surpiqûres ton sur ton.

2.200 €

[www.louisvuitton.com](http://www.louisvuitton.com)



### L'HORLOGER SELLIER

SLIM D'HERMÈS - 32 MM OR ROSE  
D'abord sellier, Hermès a multiplié ses métiers. La montre en est un des plus anciens. Le boîtier serti ou non de 70 diamants, abrite ici un mouvement à quartz. Cadran argenté opalin et tour d'heure en nacre naturelle. Bracelet en alligator de diverses couleurs.

9.850 €

[www.hermes.com](http://www.hermes.com)



PS - Les prix sont indicatifs et concernent, le cas échéant, la montre illustrée.



### L'HORLOGER CRISTALLIN

SWAROVSKI

Spécialiste du cristal et des verres optiques, Swarovski ne démérite pas en horlogerie, notamment avec ce modèle basé sur le best-seller Aila. Bracelet simple ou double et une lunette sertie de 52 cristaux. Cadran guilloché soleil argenté et boîtier de 37 mm en acier poli ou avec revêtement doré clair. 299 €

[www.swarovski.com](http://www.swarovski.com)

### L'HORLOGER BOTTIER

SALVATORE FERRAGAMO - VARINA

Voici un modèle à quartz inspiré d'une chaussure Vara pour dames qui avait déjà inspiré des ballerines Varina du célèbre bottier florentin. Le boîtier et les cornes rappellent la boucle de la chaussure. Le cadran est garni de quatre diamants.

Prix non communiqué.

[www.ferragamo.com](http://www.ferragamo.com)

### L'HORLOGER FOURREUR

FENDI - MY WAY

Venant du monde de la fourrure, la marque n'en surprend pas moins avec ce modèle glamour limité à 50 pièces. Un boîtier en acier de 28 ou 36 mm, incurvé, serti de diamants avec une collerette en fourrure amovible Glamy en renard arctique ou argenté bleu tendre, vert kiwi, orange vif ou jaune vif abrite un mouvement à quartz. Cadran pavé de diamants. Bracelet en serpent. Prix sur demande.

[www.fendi.com](http://www.fendi.com)





“J’avais 44 ans en Janvier...  
maintenant j’en ai 39” \*

Plus de 50% des membres Aspria ont réduit leur âge biologique de 3 ans ou plus, après seulement 10 mois d’adhésion. Nos experts peuvent faire la même chose pour vous.

### Rencontrez nos Experts en Septembre

Nos programmes de santé AspriaPro fonctionnent vraiment, c’est pourquoi nous invitons gracieusement 100 personnes à une séance d’introduction auprès de nos coachs personnels et équipes bien-être.

Nous sommes fiers des résultats et nous pensons que vous le serez aussi.

Inscrivez-vous maintenant  
via [aspria.com](http://aspria.com)  
T: +32 2 508 08 08

#meettheexperts

\* Calcul effectué en utilisant les mesures de l’âge biologique de l’AspriaPro. Résultats basés sur un échantillon de 100 utilisateurs réguliers.

Diminuer mon poids

Augmenter mon énergie

Obtenir ma promotion

Europe’s Finest Members Clubs

BERLIN BRUSSELS HAMBURG HANNOVER MILAN

**ASPRIA**  
Be More

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.







# LA NOSTALGIE DU CHAPEAU MELON

La David Brown Speedback GT est «la» référence de l'époque *Britannia, rule the waves*: le flegme, les lèvres pincées et le dépôt des armes à 17 heures quoi qu'il arrive, pour prendre le thé. Voyage dans le passé avec le confort d'aujourd'hui.

TEXTE: JOHAN DILLEN # PHOTOS: DIRK DE JAGER

**L**a meilleure description de David Brown, c'est de le comparer à une version PME de Richard Branson. L'homme a tourné le dos à l'école à l'âge de 16 ans. Le jour où son père bûcheron – lui aussi nommé David Brown – se brisa le dos, junior conçut une machine pour exclure ce type d'accident à l'avenir. Entrepreneurs pur sang, père et fils ont persévéré avec DJB Engineering, qui conçut notamment une excavatrice industrielle. Dans la foulée, Brown allait racheter Bedford à GM et, à la fin des années 1990, vendre DJB à JCB. Avec l'argent récolté, il se lança dans de multiples aventures. Pour l'heure, David Brown dirige une entreprise de pierres de luxe, une microbrasserie au nom évocateur de Bad Company et s'occupe de sa propre voiture: la David Brown Speedback GT. Une collection d'ancêtres est à l'origine de tout cela, explique Michelle Gay, brand manager de David Brown Automotive. Le nom couvre bien plus que cette entreprise et traduit à la perfection la philosophie de David Brown. Quand quelque chose ne lui plaît pas, il l'adapte à sa façon. «Ici, tout a commencé avec un rallye d'ancêtres en France, auquel il a participé avec sa Ferrari Daytona. Pas d'air conditionné, pas de radio, 30°C à l'extérieur et un four à l'intérieur... Ça ne lui a pas trop plu et il était même content quand il a pu ranger sa Daytona en panne le long de la route, car cela lui a permis de prendre place dans la voiture suiveuse, une Peugeot 206 de location... équipée de l'air conditionné. Ça l'a fait réfléchir: comment préserver le charme d'un ancêtre sans en subir les inconvénients?»









Homme d'affaires, David Brown est depuis toujours un grand amateur de voitures. Il a même été champion britannique en groupe N avec une Subaru. Et dans sa propre collection, outre la Daytona, on trouve aussi une AC March, un Range Rover de première génération, une Rolls-Royce de 1923 avec laquelle il a participé à un Pékin-Paris, une Ford Puma de rallye et, bien entendu, une Aston Martin DB5.

### PAS VRAIMENT LA COPIE D'UNE DB5

«La David Brown Speedback ressemble assez à la DB5. Mais elle n'en est pas une simple copie pour autant. Notre Speedback rend en fait hommage à toutes les belles voitures des années 60. La DB5 en fait partie, ses phares font penser à ceux de la Jaguar Type E, la grille du radiateur à celle d'une Maserati, et ainsi de suite. David Brown s'est enfermé pendant toute une soirée avec Alan Moberly, ex-chef du design chez Land Rover. Sandie Shaw, The Kinks et autres Manfred Mann étaient au programme. L'inspiration vint aussi d'une série de dessins des golden sixties: les bateaux Riva et d'autres icônes. Mais, curieusement, pas de voitures, pour éviter que le projet ne ressemble trop à une seule d'entre elles. Dès le premier coup de crayon d'Alan, David avait succombé: «Voilà ce qu'il me faut», dit-il. Des dizaines de prétendues marques en sont restées aux dessins et aux concepts, sans que l'idée ne dépasse jamais le stade du papier. Mais la Speedback qui est là devant nous est on ne peut plus réelle. Elle nous attend devant la très noble Belmont House à Faversham, dans le Kent, qu'on appelle le jardin de l'Angleterre. Une maison en harmonie avec le message que David Brown veut faire passer avec sa Speedback GT. Les supervoi-

tures de sport sont légion aujourd'hui. «Puissance et vitesse à qui mieux mieux. Mais avez-vous déjà essayé de rejoindre le midi de la France avec ces engins sans vous casser le dos? C'est cela que David Brown a voulu réintroduire sur le marché: une Grand Tourisme luxueuse et rapide.» Le sigle GT se rencontre encore souvent, mais sa signification s'est diluée dans la conduite automobile moderne. Pas vraiment le genre de voiture qu'on se contente de garer devant le casino de Monaco, le Ritz à Paris ou le Royal Hotel à San Remo: on veut vraiment la conduire jusque-là. Il suffit d'admirer la Speedback GT pendant quelques instants pour songer spontanément à des cols comme le Stelvio et le Großglockner, le soleil, les paysages au loin et des Pimm's.

### JAG DONNEUSE

Pour en arriver là, David Brown a cherché une «voiture donneuse», un procédé auquel recourent aussi des carrozzerie italiennes comme Touring et Zagato pour leurs projets uniques. C'est une Jaguar XKR cabriolet qui se cache sous cette Speedback GT. «Un cabrio, parce qu'elle était déjà équipée de renforts, explique Michelle Gay. Le V8 à compresseur de la Jag est idéal. Avec ses 510 ch, il a la puissance dont nous rêvions même à bas régime. Nous aurions pu opter pour la V12, mais c'eût été plus difficile. Nous avons discuté du projet avec Jaguar, qui s'est montré très enthousiaste en proposant de maintenir la garantie et l'entretien du véhicule. Vous pouvez donc vous rendre chez n'importe quel distributeur Jaguar pour un entretien.»

Pour le reste, c'est en vain que vous chercherez à trouver l'identité d'une Jaguar. Même le logo ►





sur le capot a été changé, comme celui qui apparaît lors du démarrage du système multimédia. Les boutons sur la console sont Jaguar, mais ils ont été customisés.

«Nous avons foré des petits trous de 4 mm dans une plaque d'aluminium pour obtenir un filet à fines mailles derrière lequel on a placé un éclairage qui est du plus bel effet en soirée.»

## DE L'ART

Et ceci n'est qu'un petit exemple du soin apporté aux détails dans la réalisation de cette Speedback GT. Le logo lui-même est déjà une œuvre d'art, coulée à la main dans le Jewellery Quarter à Birmingham. Ce qui est caractéristique de David Brown: pourquoi faire soi-même ce qu'un autre fait mieux que vous? En fait, David Brown ne dispose que d'une petite équipe de production. La carrosserie entièrement en aluminium de la Speedback GT est composée de panneaux entièrement martelés à la main. Ce qui représente quelque 2.500 heures par homme pour des artisans de Coventry qui travaillent aussi pour Aston Martin. Et voilà, le nom est tombé: Aston Martin. On pourrait facilement qualifier la Speedback GT de DB5 moderne, surtout en raison du renvoi aux initiales de David Brown, qui a rendu les Aston classiques tellement réputées. «David n'y peut rien s'il s'appelle ainsi. Son père avait le même prénom que lui. Tout le monde a le droit de fonder une entreprise à son nom comme nous l'avons fait. D'ailleurs, la licence d'Aston Martin pour baptiser ses véhicules DB lui est passée entre les doigts sans la moindre opposition. Nous n'avons pas de problèmes avec Aston Martin, mais cette maison ne fait plus de voitures comme celles que nous avons en vue. Moins ostentatoires, mais avec un habitacle plus spacieux et un coffre.»

L'accès au coffre est composé de deux parties: l'une classique, l'autre rabattable pour se transformer en banc de pique-nique à coussin. Imaginez-vous encore une fois le Stelvio et les Pimm's.

La Speedback GT fait partie de ces voitures qu'on apprend à apprécier en les caressant de la main. Pareil pour l'intérieur tendu de cuir de selle écossais (Bridge of Weir). Le volant est composé de véritables morceaux de bois, retenus entre eux par de gros rivets. Par opposition aux voitures de sport ou aux GT modernes, ici, on peut admirer un vrai capot. Ce long capot combiné au petit pare-brise placé tout droit par Pilkington, spécifiquement pour la Speedback, vous reportent d'emblée dans le passé. La conduite se fait relax et confortable. Des jantes de 19" et des pneus aux flanc plutôt larges procurent une conduite grand luxe. Un petit coup d'accélérateur suffit pour propulser ce véhicule de 1.800 kg. Sur le papier, on parle de 4,8 s pour atteindre les 100 km/h, avec une vitesse maximum de 250 km/h. Mais la véritable vocation de cette Speedback est avant tout de vous mener très loin et que vous preniez plaisir à la conduite. Voilà encore un Britannique qui vous communique tout son savoir-faire en roulant. Comme avant. Tout ce que l'on effleure des mains semble unique et de qualité. Référence à une époque où un gentleman ne quittait jamais son domicile sans chapeau melon ni parapluie.

Le travail exclusivement fait à la main a bien entendu un prix: comptez 495.000 £ (580.000 €) sans TVA. Seules 10 des 100 voitures prévues sont en cours de construction pour l'instant. On ne les rencontrera donc pas à chaque coin de rue.

[davidbrownautomotive.com](http://davidbrownautomotive.com)

*Merci à la fondation Harris (Belmont), qui a mis les Belmont House & Gardens à notre disposition pour la séance de photos. ([www.belmont-house.org](http://www.belmont-house.org))*





‘LA SPEEDBACK  
REND HOMMAGE  
AUX BELLES  
VOITURES DES  
ANNÉES 60’







# DE LA CHENILLE À LA MASERATI

Le cuir est une évidence. L'Alcantara, une option. Mais si votre Ghibli ou Quattroporte doit vraiment être exclusive, nous vous recommandons la soie. TEXTE: STEVEN APPELMANS

«**V**ous savez ce que les hommes sont censés porter aujourd'hui?» Harald Wester, PDG de Maserati, laisse échapper un fin filet de fumée d'entre ses lèvres avant de secouer la tête en signe de déni. «Non, mais j'ai comme une légère impression que vous allez me le dire, mon cher Gildo.» Gildo Zegna, petit-fils du fondateur Ermenegildo et président de la marque de mode homonyme, laisse planer un profond silence. «De la soie, mon cher Harald.» «De la soie?» «Si, de la soie.»

La cuiller tourne fou dans la petite tasse d'espresso: le sucre fond illico. «La soie, c'est un tissu pour femmes, non?» «Mon cher Harald, vous vivez vraiment dans un autre monde...»

La rencontre entre les deux bonzes et leurs illustres maisons se devait d'avoir lieu dans une trattoria, comme le veut une certaine tradition cinématographique. Dans une arrière-salle où un certain Luigi traîne à apporter les cannelloni et la grappa. Wester et Zegna décident que les familles italiennes doivent agir de concert. Une alliance doit naître avec un pacte qui doit renforcer à la fois Zegna et Maserati. Même s'il repose sur un produit final fragile provenant d'une chenille. La soie constitue en effet le fil rouge de la collaboration. Mais encore un espresso d'abord. Luigi!

## FROMAGE TROUÉ

De la soie, donc. Pourquoi pas, se dit Wester. Aucun constructeur automobile ne s'y

est jamais risqué: elle rendrait donc les Quattroporte et les Ghibli, les berlines dans lesquelles ont intégré ce tissu précieux, encore plus exclusives.

Zegna a d'ailleurs déjà quelque expérience de ce textile fragile. Le risque est donc mesuré. «Bon, dit Wester, on y va! Mais à condition que le tout réponde à 100% à nos exigences de qualité.» Le premier morceau de soie apposé sur le siège et son dossier, revient comme un fromage suisse après une journée de tests intensifs: rempli de trous. Ce n'est que le début d'un processus de développement qui prendra plus d'un an.

Cinq batteries de tests auront lieu avant que la soie ne résiste à l'épreuve du tournesol. Le résultat final comprenait autant d'expertise qu'un mécanisme automobile des plus complexes. Les chercheurs ont sué sang et eau avant que nous ne posions nos augustes séants sur le résultat de leurs travaux. Ne devrions-nous quand même pas déposer une serviette sur le siège avant de nous asseoir?

## CAMÉRA CACHÉE

Nos doigts touchent et frôlent la matière. Ils glissent puis reviennent. Nous sortons la tête,





tout étonnés, par la fenêtre de la Quattroporte qui nous avait été assignée. Un coup d'œil rapide dans le feuillage de l'arbre au-dessus de nous, puis en direction d'une poubelle à quelques mètres... Où ont-ils caché leurs caméras? Nous avons vraiment l'impression qu'on nous a fait une blague. Les bandes de soie entre les bandes de cuir Poltrona Frau (la formule Zegna est toujours une combinaison de cuir et de soie) ne ressemblent en rien à la soie que nous nous étions imaginée. Brute et mate. Ni brillante, ni douce. Si on nous avait dit qu'il s'agissait d'un morceau de coton ordinaire, sans doute l'aurions-nous cru. «Il est bel et bien question de soie, nous rassure un porte-parole, quatre fois plus, même, que dans nos costumes.» Pas étonnant, dès lors, que Maserati et Zegna soient les plus grands consommateurs de soie au monde. «Ici, la fibre est beaucoup plus sujette aux frictions que dans nos blazers ou nos pantalons. C'est pourquoi nous y ajoutons d'autres fibres pour atteindre le taux de résistance adéquat.» Un écheveau de soie d'une Maserati pèse 3,5 fois plus que la normale, lit-on par la suite. Un poids supplémentaire qui a visiblement des effets pour le *look & feel* du produit final. «Vous

êtes partis d'une idée préconçue. Croyez-moi, on ne fera jamais mieux.» On ne demande qu'à le croire, mais quelques doutes subsistent. D'une part, ce que Zegna et Maserati ont réalisé ici est vraiment superbe. «Le système a suscité la jalousie de la concurrence, ce qui mérite déjà l'investissement consenti», précise Wester. Le projet sera assurément un succès auprès du public cible. Les grandes fortunes de la planète ne sont d'ailleurs pas toujours à la recherche de ce qui se fait de

mieux, mais bien de ce qui est le plus exclusif. C'est avec le sourire qu'ils allongeront donc les 5.084 € supplémentaires pour la Ghibli, voire 7.121 € pour la Quattroporte. La question qui se pose reste néanmoins de savoir dans quelle mesure la clientèle appréciera de devoir expliquer sans cesse à quel point ce recouvrement est exclusif. Tout simplement parce que le luxe supposé qu'on en attend n'est pas visible au premier coup d'œil. ■  
zagna.com

## L'ANTÉPISODE

Maserati n'est pas le premier flirt de Zegna. La maison de mode italienne avait déjà assuré l'habillage de la Lancia Trevi au début des années 1980. Une berline ordinaire, mais avec des sièges très chics. A la même période, Ferrari s'est également adressé à Ermenegildo et les siens pour sa 512 BBi. Le résultat fut un revêtement en laine du milieu des sièges sport. Les Italiens sont même allés jusqu'en Suède pour habiller la Saab 9000. Ici aussi, la laine avait été l'ingrédient principal.





# VERS LA VOITURE 2.0

Smartphone, ordinateur, télévision... : tous ces instruments de notre vie quotidienne gagnent sans cesse en fonctionnalité, en facilité d'utilisation et en confort d'utilisation. Désormais, un geste ou un ordre verbal suffit pour composer un numéro de téléphone ou changer de chaîne. Cette tendance arrive dans nos voitures. Avec deux grands concurrents dans la course: Apple et Google. TEXTE: PHILIPPE DESALLE



**D**ans l'attente des voitures autonomes – traduisez: celles qui ne nécessiteront plus la pleine attention d'un conducteur tout au long du trajet –, l'électronique envahit nos véhicules. Il y a celle voulue par les constructeurs et celle que nous apportons de l'extérieur: un système GPS mobile, une dashcam ou, évidemment, l'omniprésent smartphone. Est-il logique, en 2015, de devoir prendre son téléphone mobile en main quand on est au volant pour y rechercher le correspondant à appeler? La méthode manque de confort, mais pose surtout la question de la sécurité, des risques d'accident. Ce problème a été bien compris, tant chez les constructeurs de voitures que chez ceux qui conçoivent nos smartphones. La première initiative digne de ce nom s'appelle MirrorLink. En simplifiant, on dira que cette norme – créée à l'origine chez Nokia – permet de retrouver sur l'écran de l'autoradio les fonctionnalités présen-

tes sur le téléphone mobile, en autorisant leur accès (pas toutes: les applications jugées «distrayantes» pour le conducteur – on pense à YouTube – sont bloquées) et leur commande via des boutons intégrés au volant ou présents sur le tableau de bord. La communication entre le véhicule et le smartphone s'opère soit par câble, soit – le plus souvent – sans fil, via Bluetooth. Parfois présenté sous d'autres noms (comme IntelliLink ou Mirror Screen), MirrorLink est géré par le Car Connectivity Consortium, qui réunit notamment des constructeurs automobiles (BMW, Fiat, Hyundai, Mercedes, Peugeot-Citroën, Renault, Toyota, Volvo, Volkswagen...) et des fabricants de GSM (HTC, Huawei, LG, Microsoft, Samsung, Sony...). Les noms sont impressionnants, mais comme il s'agit avant tout de permettre aux smartphones de communiquer avec les véhicules, ce ne sont pas tant les fabricants de GSM que les créateurs de leur système d'exploitation qui détiennent

‘LE SMARTPHONE A REDÉFINI TOUT LE TABLEAU DE BORD DES VOITURES’



les clés. Vous ne pensiez quand même pas qu'Apple, Google ou Microsoft allaient laisser la voiture au garage?

### APPLE: CARPLAY

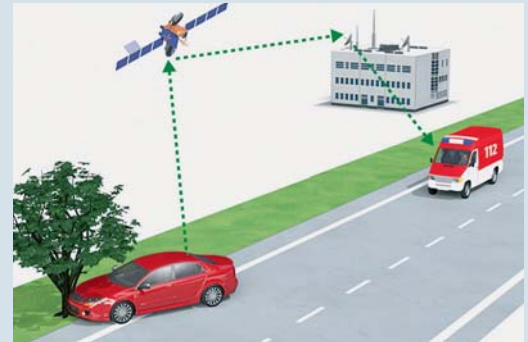
Il se murmure depuis quelques années qu'Apple explorerait les possibilités de se lancer sur le marché de l'automobile. Info ou intox? A ce stade, la seule certitude réside dans la volonté de l'entreprise californienne d'offrir aux automobilistes les meilleures conditions d'utilisation de l'iPhone sur la route. La solution? CarPlay, une variante d'iOS – le système d'exploitation créé par Apple pour les iPhone et iPad – adaptée à la voiture. Sur un autoradio compatible, CarPlay permet de retrouver les icônes familières au monde d'Apple, qu'il s'agisse de celle destinée à la musique, à la téléphonie, aux messages ou encore à la cartographie. On y accède via les boutons de commande physiques de la voiture, l'écran tactile de l'autoradio ou encore la commande vocale via Siri. CarPlay supporte aussi des services de musique en ligne comme Spotify. Du côté des constructeurs automobiles, Audi, BMW, Ferrari, Ford, Hyundai, Mercedes, Opel, Peugeot, Renault, Seat, Toyota, Volkswagen ou encore Volvo (liste non exhaustive) ont officialisé leur soutien à CarPlay. Idem pour Alpine et Pioneer, du côté des fabricants d'autoradios.

### GOOGLE: ANDROID AUTO

Tout comme Apple, Google entend se positionner dans l'automobile de demain: l'entreprise américaine a été l'une des premières à dévoiler un prototype de voiture sans conducteur. Parallèlement, elle a mis au point une variante de son système d'exploitation pour smartphones et tablettes en le pensant pour l'automobile. Et histoire de soutenir cet «Android Auto», Google s'est placé aux commandes de l'Open Automotive Alliance, un consortium réunissant quelques-uns des plus grands fabricants automobiles et spécialistes de l'autoradio: Audi, Fiat, Ford, GM, Honda, Hyundai, Opel, Renault, Volkswagen, Volvo, Alpine, Clarion, JVC Kenwood, Parrot, Pioneer... Ici, le défi tourne autour de la compatibilité. A l'image de ce qui existe

## UN ACCIDENT? LA VOITURE PRÉVIENT LES SECOURS!

Dès mars 2018, toutes les nouvelles voitures vendues en Europe devront intégrer un dispositif baptisé «eCall». Ce système d'appel d'urgence automatique lancera automatiquement un appel vers le numéro d'urgence européen 112 en cas d'accident: il indiquera aux services de secours la localisation précise du véhicule, et ce sans que les occupants aient à intervenir. L'objectif est de réduire le nombre de victimes sur les routes en permettant aux services d'assistance d'intervenir plus vite en cas d'accident. L'e-Call est déjà présent dans certaines voitures aujourd'hui. Plusieurs voix se sont exprimées pour souligner les risques de dérives du système: d'une certaine manière, la puce électronique utilisée pourrait se transformer en mouchard en suivant la trace des véhicules en temps réel...



déjà avec les appareils mobiles, la multitude des versions d'Android complique leur utilisation par les systèmes multimédias des voitures.

### MICROSOFT AUSSI...

S'il semble moins avancé que ses deux concurrents traditionnels, Microsoft cherche également à se positionner sur ce marché au travers de Windows Embedded Automotive 7, une plateforme technologique visant à «intégrer le travail et le domicile dans le véhicule pour créer un environnement connecté». L'entreprise américaine aurait noué des contacts avec Ford, Fiat, Nissan et Kia, notamment.

Avec autant de pistes ouvertes, la situation est à tout le moins confuse. Pourrait-on voir un jour un consommateur choisir sa voiture sur la base du système d'exploitation de son smartphone? Inimaginable pour le secteur automobile! La piste la plus probable aujourd'hui verrait dès lors les fabricants de voitures embarquer à la fois CarPlay et Android Auto. A ce stade, la pression est donc sur Microsoft. Déjà à la peine sur le marché des tablettes et des smartphones malgré la reprise de Nokia, l'entreprise cocrée par Bill Gates va devoir agir, et vite, sous peine de rester en panne sur la route. ■





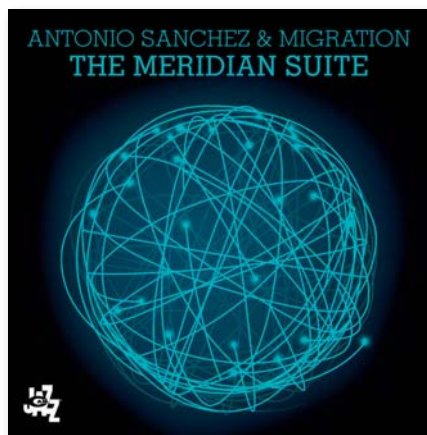
# L'EXIGENCE DU GENRE

La musique classique a tiré le monde musical tout entier vers le haut pour obtenir un taux de qualité qui garantit l'excellence partout. Preuve par ce qui suit... TEXTE: SERGE VANMAERCKE

## REPÈRES INVISIBLES

Cette suite du batteur compositeur de jazz Antonio Sanchez est née au cours d'une tournée en 2012 avec Pat Metheny. «Des méridiens traversent la Terre, nos corps et nos esprits, comme se mêlent, interagissent et se répondent les aspects rythmiques, mélodiques et harmoniques de cette composition.» D'où son titre.

*The Meridian Suite - Antonio Sanchez et son quartet*  
*Migration - Cam Jazz*



## SUCCÈS BRUXELLOIS

Les Bruxellois de Great Mountain Fire s'accordent quelques notes funky très seventies, un peu de pop psychédélique, beaucoup de soul music et du rock atmosphérique pour un deuxième album enregistré dans un monument de l'Expo 58: son Théâtre américain, aujourd'hui à l'abandon. Décidément, ça marche pour nos petits Belges.

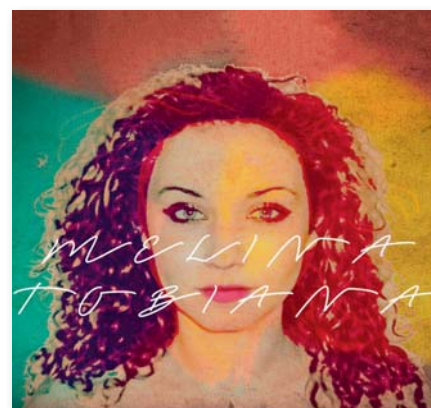
*Great Mountain Fire - Sundogs - PiaS*



## SUCCESSION DE TOOTS

Etabli à Paris depuis 1992, après une enfance passée à l'île de la Réunion, Olivier Ker Ourio est aujourd'hui reconnu comme l'un des meilleurs harmoniciens chromatiques de jazz de la planète. Il a maintes fois été salué par les critiques comme le seul vrai successeur de Toots Thielemans. Ker Ourio est un soliste très demandé et un compositeur inspiré. Cet album live a été enregistré au Paris Jazz festival 2014.

*Olivier Ker Ourio - L'Orkès Péï - Bonsai*



## UNE NOUVELLE VOIX

Née de parents comédiens, Mélina Tobiana est une véritable enfant de la balle. Elle fait partie d'un quintette dans lequel chacun joue et compose. Mélina est chanteuse, pianiste et compositrice. Voici son premier CD à la frontière entre le jazz, la pop et le R & B.

*Melina Tobiana - Melina Tobiana - Outnote*

## TRANSITION ÉLECTRIQUE

Pour leur troisième album, les membres de Mumford & Sons sont passés de l'acoustique aux instruments électriques. On est loin des banjos folk-rock du premier album en 2009. Mais les voix restent ce qu'elles sont: sublimes.

*Mumford & Sons - Wilder Mind - Pias*



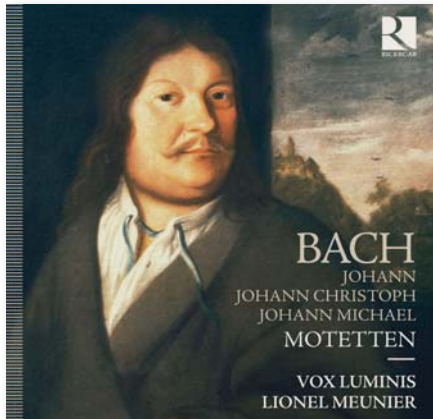
## FOLK-POP CLASSIQUE

On parle de pop atmosphérique à la manière de Coldplay des premières heures avec les barbus et chevelus américains d'Other Lives. Leur dernier album est un doux mélange d'harmonies qui les situe entre des morceaux de musique de chambre et les Fleet Foxes. Le trio a passé 18 mois à écrire plus de 60 morceaux pour cet album. Seuls 14 ont été retenus.

*Other Lives - Rituals - PiaS*







## INSPIRATION FAMILIALE

Voici le premier enregistrement intégral – y compris d'œuvres retrouvées récemment en Ukraine – des motets de trois ancêtres (Johann, Johann Christoph et Johann Michael) de Johann Sebastian Bach, qui y a puisé pour aborder le genre. La proximité entre ses compositions et celles de ses ancêtres est telle que le motet *Ich lasse dich nicht* est attribué tantôt à Johann Sebastian, tantôt à son oncle Johann Christoph...

*Bach Motetten - Vox Luminis et Lionel Meunier - Ricercar*

## COMMANDE POUR FLÛTE

Mozart séjourne à Mannheim en 1777 et obtient une commande de plusieurs œuvres de la part d'un flûtiste amateur, également riche et distingué chirurgien. La flûte s'impose comme instrument soliste dans ces partitions imprégnées du goût de la cour de Mannheim à cette époque. Certains quatuors seront composés plus tard à Vienne, tel le K. 298, dont chaque mouvement reprend un air connu, varié ou parodié par Mozart.

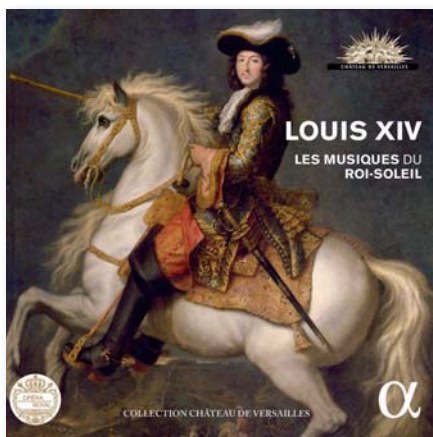
*Mozart Complete Flute Quartets - Juliette Hurel - Alpha*



## UN ROI MUSICAL

À l'occasion du tricentenaire de la mort du Roi Soleil, voici la célébration d'un règne tout en musique. Plus que tout autre souverain de son temps, Louis XIV (1638-1715) a aimé les arts. Le résultat fut une fantastique moisson de chefs-d'œuvre, une période unique de collaboration entre la plupart des disciplines et un retentissement international. La France artistique de Louis XIV a vraiment donné le ton à l'Europe tout entière.

*Louis XIV Les Musiques du Roi Soleil - Divers artistes - Alpha*



## STANDARDS US

Voici des morceaux d'anthologie du jazz et de la variété de qualité Made in USA: *I've Got You Under My Skin, Summertime, Night and Day...* Le quintette du saxophoniste et clarinetiste Phil Woods nous en propose une interprétation qui a le mérite de nous faire écouter des morceaux connus comme si on les écoutait pour la première fois. Il s'agit en fait d'une réédition en un seul album, de deux CD sortis en 2002 et 2007.

*Phil Woods Quintet - Great American Songbook - Kind of Blue Records*



## SUCCÈS LIÉGEOIS

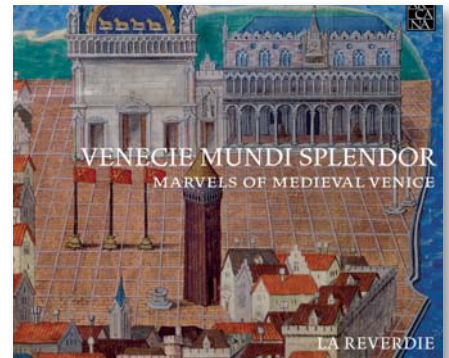
Avec ce deuxième album, Mont Royal, les Liégeois de Roscoe ont ajouté une touche électro à leur répertoire pop folk aux résonances nordiques à la Sigur Ross. Un digne successeur à l'album *Cracks*, qui avait déjà enchanté la critique. Et qui l'enchanté encore avec le présent ouvrage. Mont Royal fait référence à Montréal, où le chanteur du groupe Pierre Dumoulin, s'est senti quitter sa zone de confort...

*Roscoe - Mont Royal - PiaS*

## MUSIQUE SÉRÉNISSIME

Enregistré au cénacle du monastère San Giorgio Maggiore à Venise, ce projet de La Reverdie réunit des œuvres composées entre 1330 et 1430 en l'honneur des doges ou de la Ville elle-même. Parmi elles, neuf motets de cérémonie qui furent composés pour commémorer les événements politiques, diplomatiques et religieux ainsi que l'élection du Doge.

*Venecie Mundi Splendor - La Reverdie - Outhere*



## MÉTAMORPHOSE

La chanteuse anglaise Beth Jeans Houghton nous avait jadis proposé un répertoire de folksongs et de pop des sixties et la voici transformée en diva Du Blonde de style polymorphe, censé refléter celui des morceaux de son nouvel album *Welcome Back to Milk* à l'opposé du premier album avec des notes R&B, punk et glam.

*Du Blonde - Welcome Back to Milk - PiaS*





# LES VICES ET LA VERTU

Même si les séries TV ne sont pas en reste aujourd'hui, le cinéma reste une plateforme de libération des mœurs. Le théâtre, l'opéra et même la musique en ont souvent pris de la graine. TEXTE: SERGE VANMAERCKE



## DE LA POLITIQUE À L'OPÉRA

Robert Badinter, ancien garde des Sceaux à Paris, s'est inspiré du personnage de Claude Gueux dans le roman éponyme de Victor Hugo pour écrire le livret de Claude, un opéra mis en musique par Thierry Escaich et mis en scène par Olivier Py à l'Opéra de Lyon. L'univers carcéral y est omniprésent. On se souviendra que Badinter ne contribua pas peu à l'abolition de la peine de mort en France en 1981.

*Claude - Thierry Escaich, Robert Badinter et Olivier Py - BelAir*

## IDÉALISTE PÉTÉ

Un détective accro aux joints, interprété par un étonnant Joaquin Phoenix, est amené à s'intéresser à la disparition d'un milliardaire à Los Angeles. Il sera confronté à tous les vices du monde dans la cité des anges. Mais malgré son penchant pour la fumette, il se révélera le héros idéaliste de cette histoire tirée d'un roman de Thomas Pynchon mise en image par Paul Thomas Anderson (*There Will Be Blood, Boogie Nights...*)

*Inherent Vice - Paul Thomas Anderson - Warner*



## EMOUVANT

S'il est un cinéaste qui a fait progresser les mœurs et la conscience moderne en Italie, c'est bien Pier-Paolo Pasolini. Il apparaît sous les traits de Willem Dafoe dans le film d'Abel Ferrara qui porte son nom. Loin d'être une hagiographie d'un homme qui l'aurait rejetée, ce film se penche simplement sur le dernier jour de la vie du poète critique. Ses pensées n'ont pas vieilli d'un poil. Une mort émouvante.

*Pasolini - Abel Ferrara - Capricci*

## LA GALANTERIE AUDACIEUSE

Jean-Philippe Rameau et son librettiste Louis Fuzelier auraient sans doute aimé la version audacieuse de leurs *Indes Galantes* dirigées à l'Opéra National de Bordeaux par Christophe Rousset, dans une mise en scène de Laura Scozzi. Cet opéra-ballet de 1736, n'est qu'un divertissement autour

du thème de l'amour universel à une époque où tout ce qui n'était pas l'Europe était les Indes : de la Turquie à la Perse en passant par le Pérou.

*Les Indes Galantes - Jean-Philippe Rameau / Christophe Rousset - Alpha*



## HOMMAGE

Voici un documentaire du fils Denny, d'un des membres - Tommy Tedesco - de la *Wrecking Crew*, un groupe de musiciens inconnus qui ont procuré un son inimitable à la musique de la West Coast et qu'on retrouve sur des morceaux de Nat King Cole, Frank Sinatra, Nancy Sinatra, The Monkees, The Byrds ou The Beach Boys. Un bel hommage à des artisans de l'ombre qui ont contribué au succès des plus grands.

*The Wrecking Crew - Denny Tedesco - Pink Moon*





**FEVER-TREE**  
Premium Natural Mixers

IF  $\frac{3}{4}$  OF YOUR DRINK IS THE MIXER,  
MAKE SURE YOU USE THE BEST™



™ Fevertree Ltd. Fever-Tree was recently named tonic of choice by the majority of the world's top bars and restaurants interviewed. Leslie Henry Research June 2013.



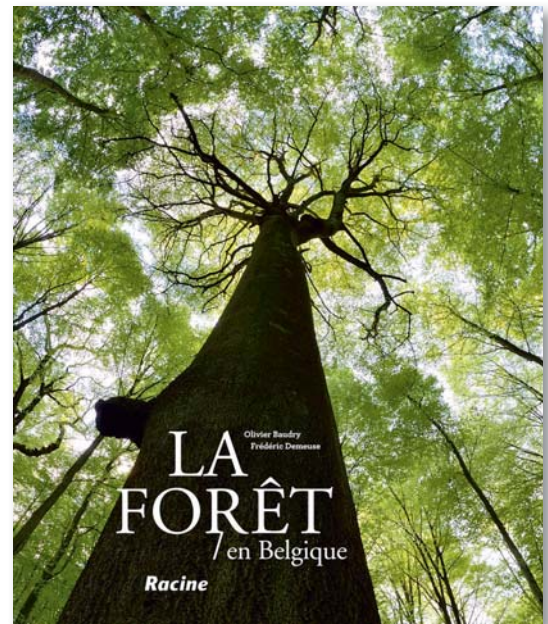
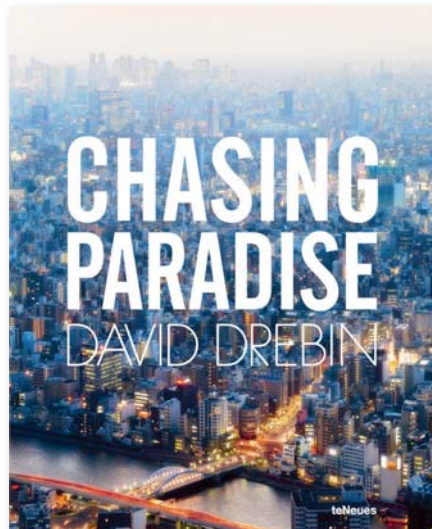
# NATURE ET CULTURE

De la forêt de Soignes aux plaines désertiques du Nevada, des ateliers de création design aux décors photographiques, l'homme associe partout nature et culture. Notre sélection vous emmène cette fois sur les routes de la création spontanée et humaine de l'être et de son environnement. TEXTE: SERGE VANMAERCKE

## PAYSAGE ET SENSUALITÉ

La photographie permet aujourd'hui de créer des images correspondant à nos rêves les plus fous. David Drebin ne s'en prive pas dans cet ouvrage où, grâce à la magie du numérique, la réalité s'accorde la fantaisie jadis réservée au dessin ou à la peinture. En ville ou à la campagne, l'auteur est visiblement attiré par les ambiances naturelles et sensuelles. Personne ne s'en plaindra.

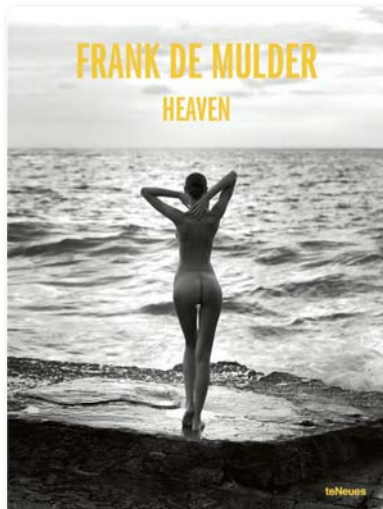
*Chasing Paradise - David Drebin - teNeues*



## NOTRE OR VERT

Grâce à une sélection d'une trentaine de forêts de manière à couvrir l'ensemble du territoire belge, Olivier Baudry se penche sur les cycles de la forêt et des arbres, les principales espèces arboricoles, la gestion durable, les traces du passé, la faune et la flore... Les photos de Frédéric Demeuse traduisent magnifiquement la beauté et la poésie de nos forêts.

*La Forêt en Belgique - Olivier Baudry et Frédéric Demeuse - Racine*



## NATURE ET ÉROTISME

Le photographe belge Frank De Mulder est réputé pour ses nus sensuels posant dans des décors parmi les plus exotiques de la planète. Technique et sens artistique rendent ces clichés sensuels et subtils. Leur charge érotique est douce mais réelle. De Mulder a travaillé pour les plus grands magazines, dont Playboy, GQ ou Elle.

*Heaven - Frank De Mulder - teNeues*



## PASSION BRÛLANTE

La nature sauvage du nord du Nevada accueille chaque année dans son désert de Black Rock une ville temporaire pendant une petite semaine à la fin de l'été. Tout le monde y est artiste. Les artistes aussi. Le festival de Burning Man est à la fois aventure spirituelle, théâtre de performances, rave dans le désert et expérience sociale. Le Man, une effigie géante en bois, y est brûlée au terme du festival. Cet ouvrage rassemble 16 années d'art de Burning Man vécues par l'auteur et photographe NK Guy.

*Art of Burning Man - NK Guy - Taschen*

## HOMMAGE AU PÈRE

Philippe Charbonneaux était designer, peintre, illustrateur et reporter automobile. En 1946, il entame sa carrière chez Delahaye, à Paris. Il intègre ensuite le département Style de General Motors, à Detroit, où il dessine une grande partie de la future Corvette pour Chevrolet.

De retour en France, il lance son bureau de design en créant des autos, des télévisions, des réfrigérateurs et des brosses à dents. En 1960, Renault lui confie la création de son Centre de Style, qui verra naître la R8 et la R16. Son fils

Hervé lui rend hommage.

*Philippe Charbonneaux, du dessin au design - Hervé Charbonneaux - Avant-Propos*







## CONFIGUREZ LA VOITURE DE VOS RÊVES ! RÉSERVEZ VOTRE ESSAI ET TESTEZ-LA !



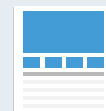
### MoniteurAutomobile.be, c'est aussi :



**20.000** avis de propriétaires de véhicules



Recherche sur mesure (CO<sub>2</sub>, budget, catégorie...)



**18.000** articles



Une section conseils (achat, vente...)



Comparateur de voitures



Recherche d'un concessionnaire





# LA THÉORIE DE L'ÉVOLUTION SELON KOEN VANMECHELEN

Koen Vanmechelen, «c'est cet artiste avec ses poules, non?». Cette description populaire ne rend pas vraiment justice à la réalité, mais l'artiste s'en accommode avec bienveillance. Dans cet entretien en compagnie du galeriste Guy Pieters, il soulève un coin du voile qui recouvre son monde merveilleux.

TEXTE: KAROLIEN VAN CAUWELAERT  
PHOTOS: LENNEN DESCAMPS





L'atelier de Koen Vanmechelen, à Hasselt, est un passage obligé pour quiconque veut se pencher sur la complexité et l'étendue du travail conceptuel de l'artiste. Des poules en veux-tu en voilà. Effectivement. Vivantes, empaillées, fréquemment photographiées... Mais aussi des lamas, un bébé dromadaire et des êtres hybrides fascinants comme cet oiseau empaillé à tête de singe ou un œuf sur pattes.

Rien à voir, toutefois, avec un laboratoire du Dr Frankenstein. Les travaux de Koen Vanmechelen sont suivis et encouragés par des scientifiques du monde entier. Tout a commencé au tournant du siècle, avec son «Cosmopolitan Chicken Project»: le croisement de poules nationales, à commencer par le coucou de Malines et le poulet de Bresse français. Aujourd'hui, Koen Vanmechelen en est à son 19<sup>e</sup> croisement et il présente à la Biennale de Venise une suite de son projet qui suscite de nombreux commentaires: MECC ou «Mushroom, Egg, Chicken and Camelidae» (Champignon, Œuf, Poulet et Camélidés, NdlR).

#### D'où vient ce choix, de travailler avec des poules?

**Koen Vanmechelen:** «Pour moi, la poule symbolise notre société. Elle représente l'animal domestique le plus courant du monde. On trouve une poule typique dans chaque pays. Le poulet de Bresse semble même représenter le drapeau français avec sa crête rouge, son plumage blanc et ses pattes bleues. L'histoire commune de l'être humain et de la poule remonte à une période très reculée. C'est tout cela qui m'a poussé à travailler avec des poules.»

#### Quels résultats vous ont procuré les croisements jusqu'à présent?

**KVM:** «Les poules croisées semblent disposer d'une plus grande immunité et d'une fertilité renforcée. Ce qui est positif pour cette espèce.»

#### Et si ces croisements avaient engendré toutes sortes d'effets négatifs?

**KVM:** «Alors mon parcours aurait été tout à fait différent. Au fond, je crois dur comme fer qu'un artiste peut réaliser une œuvre d'art avec n'importe quoi. Tout ce dont il a besoin, est une source authentique.»

#### Ces croisements sont donc bénéfiques pour la santé. Comment reportez-vous cela sur notre société?

**KVM:** «*Fertility comes from abroad.* L'avenir de l'humanité dépend des croisements et des fusions dans une diversité bioculturelle. Le maintien d'une société monoculturelle, lui, conduit irrémédiablement à un appauvrissement et à un affaiblissement.»

#### La réaction instinctive de l'être humain devant un nouveau-venu a pourtant toujours été la méfiance, voire l'hostilité. Alors comment expliquer?

**KVM:** «L'angoisse devant tout ce qui est étranger, fait partie de la nature humaine. C'est notre développement que nous voulons ainsi protéger. Mais le plus grand pas que puisse faire une société tient justement dans l'acceptation de l'autre. C'est la seule et unique manière de donner libre cours à une véritable évolution.» ▶





## ‘L’AVENIR DE L’HUMANITÉ DÉPEND DES CROISEMENTS ET DES FUSIONS’

**Vous présentez le projet «Mushroom, Egg, Chicken and Camelidae» à la Biennale de Venise cette année. Comment décririez-vous brièvement ce projet?**

**KVM:** «Ce projet a pour finalité de mettre en évidence tout ce qui dysfonctionne dans la chaîne alimentaire mondiale contemporaine. Il s’agit d’un programme d’élevage de poulets, dromadaires et champignons. Les champignons sont cultivés sur les excréments des dromadaires et donnés en nourriture aux poulets, tandis que les œufs sont servis au restaurant. Voilà qui résume bien où nous voulons en venir.»

**Quelle est la place du dromadaire dans ce projet?**

**KVM:** «Les camélidés ont un système immunitaire double. Les champignons et les poules doivent constituer un pont entre ce dromadaire et l’être humain afin d’augmenter l’immunité de ce dernier. Je mets actuellement en place une culture de champignons dans une espèce d’*urban farming* qui s’intègre parfaitement à mon projet de croisements. On y trouvera un monde interes-

pèces où les êtres humains et les animaux se promèneront librement.»

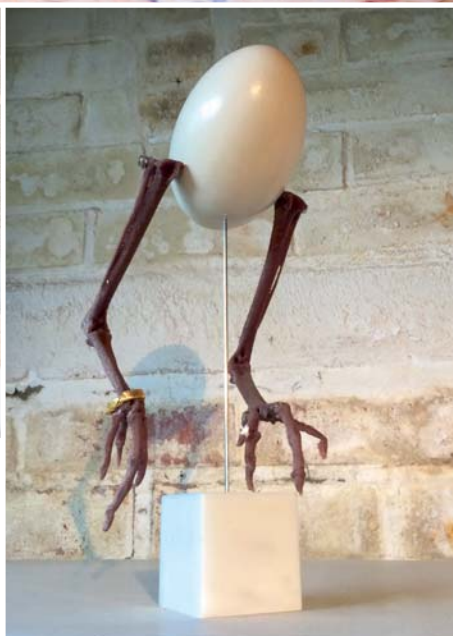
**L’art descend vraiment dans la rue, ici...**

**KVM:** «En effet, et c’est typique de l’esprit du temps. L’art a quitté sa tour d’ivoire pour se mêler au peuple et aux autres disciplines, dont les disciplines scientifiques. L’art est devenu un commentaire sur la société. Mais commentaire ne veut pas dire critique.»

**GP:** «Ce n’est pas une nouveauté en soi. Au temps des «salons» (des expositions d’art parisiennes du XIX<sup>e</sup> siècle, Ndlr), il en était déjà ainsi. Mais cela se passe à une tout autre échelle aujourd’hui. Grâce à une mobilité améliorée et à Internet, nous avons accès au monde entier en une fraction de seconde. Je ne pense pas exagérer en disant que nous vivons actuellement une nouvelle renaissance cosmopolite.»

**KVM:** «Et cette renaissance s’accompagne de nouvelles règles d’éthique. Il n’est plus tellement question de l’opposition entre le bien et le mal, mais de la nécessité d’une répartition équitable,





de réserves alimentaires par exemple. Un artiste se doit de livrer son commentaire à cet égard et d'agir.»

**Egalement sur le plan politique?**

**KVM:** «Non, nous ne sommes pas des politiciens. Chacun sa fonction»

**L'action restera donc non contraignante?**

**KVM:** «Pas du tout. L'artiste a pour tâche d'inspirer la société avec des nourritures de l'esprit. Mes actions, comme mon programme d'élevage, s'inscrivent dans cette démarche. Mais l'art est synonyme de liberté. L'exercice de la politique ne s'y prête donc pas.»

**GP:** «C'est aussi mon avis. C'est d'ailleurs un avis que j'entends chez tous mes artistes. Pour moi aussi, susciter de nouvelles visions, est ce que l'art signifie vraiment. Je négligerais mes propres affaires pour cela. Je n'ai plus dans mes galeries que des œuvres qui m'intéressent vraiment. C'était différent dans les années 1990. Je trouve que le monde de l'art se prête trop peu au débat. On me dit souvent que je suis le seul marchand qui

parle d'art. La plupart parlent de contrats. L'art est par trop souvent considéré comme «un bon investissement».»

**Le travail de Koen Vanmechelen recouvre une base scientifique. Est-il un cas unique?**

**GP:** «D'autres artistes recourent aussi à la connaissance. Jan Fabre par exemple, ou Wim Delvoye, pour ne citer que des artistes de ma propre galerie. Le partage des connaissances est un des grands défis du futur.

Je suis convaincu que l'homme d'affaires devra déposer les armes devant le scientifique. Les scientifiques croient dans l'hybride. Les multinationales sont des monocultures, un phénomène lié au XX<sup>e</sup> siècle. Et c'est pour cela qu'elles sont vouées à l'échec. Ce sont des artistes comme Koen, Jan et Wim qui reflètent et mettent eux-mêmes en scène ce début de XXI<sup>e</sup> siècle. Et c'est la raison pour laquelle j'ai une foi inébranlable en eux.»

**Passons à autre chose: comment vous situez-vous vis-à-vis de la problématique de la mobilité d'aujourd'hui?**

**GP:** «La mobilité exerce un impact énorme sur nos vies; c'est clair, une nouvelle ère devra s'ouvrir bientôt.»

**KVM:** «Tout est devenu contradiction. On disait jadis «Ma voiture, c'est ma liberté». Mais la démocratisation croissante fait en sorte que nos routes sont pleines de monde et que nous perdons notre liberté de mouvement. On ne peut pas se passer de transport individuel, mais je crois que l'avenir réside dans le trajet assisté. Ce qui ne sera même pas un si grand pas à franchir sur le plan social, car nous sommes déjà assistés aujourd'hui. Ce n'est même pas négatif, car cela augmentera certainement la sécurité.»

**Vous avez un regard décidément très positif sur la question...**

**GP:** «N'oubliez pas que l'industrie automobile veille aussi au progrès dans notre vie quotidienne: prenez une assise confortable, par exemple.»

**KVM:** «C'est aussi grâce à l'automobile qu'on a conçu les premiers systèmes d'assurances. En se déplaçant plus rapidement, nous avons été confrontés aux accidents, donc aux victimes. Comment devaient-elles être aidées? C'est ainsi aussi qu'on a fondé les bases de notre système de sécurité sociale. On peut donc aimer les voitures si l'on creuse un peu dans l'histoire. Vous pouvez même leur donner un baiser.»

[koenvanmechelen.be](http://koenvanmechelen.be), [guypietersgallery.com](http://guypietersgallery.com)





# L'ART DE S'HABILLER EN AUTOMNE

Nous abordons l'automne en compagnie de l'artiste de renom, Koen Vanmechelen et de la nouvelle et impressionnante BMW Série 7. Inspiré par la technologie embarquée et le confort de la voiture, notre invité pense à ses projets et expositions à Knokke, Malines, New York, São Paulo, Buenos Aires, Rome ou en Autriche ... Une rencontre dans les règles de l'art! TEXTE: KAROLIEN VAN CAUWELAERT ✦ PHOTOS: LENNEN DESCAMPS ✦ PRODUCTION & STYLISME : LINDA VAN WAESBERGE





BMW Série 7

Veston en velours côtelé 1.515 €  
Haider Ackermann chez Stijl  
Homme # Chaussures 265 €  
Rombaut # Débardeur 545 €  
Maison Margiela Bruxelles #  
Chemise et pantalon Armani,  
de la garde-robe de Koen #  
Trolley Pégase Légère 55  
Monogram 2.400 € Louis Vuitton



Chemise Armani de  
Koen # Débardeur  
545€ Maison Margiela  
Bruxelles # Montre  
6.410€ Omega



Pull 525 € Dries Van  
Noien # Veston 2.295 €  
Jean-Paul Knott





Pardessus en laine  
850€ Hackett #  
Pull 79,90 €  
Petit Bateau Adulte  
# Bottines 200 €  
Timberland # Chôle  
45 € American Vintage





Pull 79,90 € Petit Bateau  
Adulte # Châle en laine  
90 € Lacoste # Montre  
3.195 € Frédérique  
Constant







Koen: Pardessus Café  
Costume sur mesure  
prix sur demande  
Karolien: Châle fait  
main 285 € Monsieur  
Maison



Pull 525 €  
Dries Van Noten



**MODÈLE:**

Koen Vanmechelen  
[koenvanmechelen.be](http://koenvanmechelen.be)

**VOITURE:**

BMW Série 7  
[bmw.be](http://bmw.be)

**SITE:**

Palais de Justice de Hasselt Architecture: TWINS  
(Jürgen Mayer Head Office - a2o - Lens\*ass)

La forme particulière de l'édifice est basée sur celle d'un noisetier. Le noisetier ne figure pas seulement sur les armoiries de la ville de Hasselt; chez les tribus germaniques d'antan, on prononçait également les jugements sous ce type d'arbre. La double référence procure évidemment une grande valeur symbolique à ce bâtiment. La métaphore est aussi clairement présente à l'intérieur de celui-ci. Dans les espaces publics, on trouve des ta-

bles en formes de branches et le comptoir d'accueil est dans la même veine. Le revêtement de sol en vinyle a été inspiré par un dais de feuillage et conçu spécialement pour ce projet. Une feuille de noisetier agrandie 100 fois a été placée derrière le comptoir d'accueil. Deux volumes organiques constituent l'édifice. L'un est formé d'une tour qui marque la silhouette de la ville et lui procure un point de repère au propre comme au figuré. L'autre est une base horizontale qui cherche à se connecter avec les environs.

C'est à bord de l'étonnante BMW Série 7 et avec l'artiste de renommée internationale Koen Vanmechelen que nous roulons cette fois vers l'art de s'habiller en automne. Koen prend plaisir à découvrir la technologie avancée et le confort rare de cette voiture, tout en songeant à ses projets et expositions à Knokke, Malines, New York, São Paulo, Buenos Aires ou en Autriche...

Une rencontre dans les règles de l'art.

**VETEMENTS & ACCESSOIRES:**

[americanvintage.com](http://americanvintage.com)  
[armani.com](http://armani.com)  
[cafecostume.com](http://cafecostume.com)  
[driesvannoten.com](http://driesvannoten.com)  
[fredriqueconstant.com](http://fredriqueconstant.com)  
[hackett.com](http://hackett.com)  
[jeanpaulknott.com](http://jeanpaulknott.com)  
[lacoste.com](http://lacoste.com)  
[louisvuitton.com](http://louisvuitton.com)  
[monsieurmaison.be](http://monsieurmaison.be)  
[omegawatches.com](http://omegawatches.com)  
[petit-bateau.be](http://petit-bateau.be)  
[rombaut.com](http://rombaut.com)  
[stijl.be](http://stijl.be)  
[timberland.com](http://timberland.com)

Merci à la galerie Guy Pieters:  
[guypietersgallery.com](http://guypietersgallery.com)







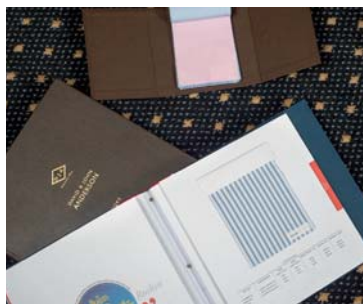




# LA DÉMESURE DE LA MESURE







On entend parfois dans les magasins que les costumes pour hommes ne se vendent plus très bien. Dominique Vindevogel n'est pas de cet avis. Avec Butch Tailors, il livre des costumes sur mesure aux quatre coins de la planète. Au grand diamantaire Ashit Mehta, par exemple.

TEXTE: VEERLE WINDELS # PHOTOS: KARMEN AVYAZYAN



**M**ardi soir à Wilrijk. Le fil rouge architectural le long de la Delafaillelaan saute aux yeux. Des maisons de maître et de grosses villas font penser à ce qu'on rencontre dans des quartiers consulaires de capitales sud-américaines. La maison d'Ashit Mehta fait rêver, mais la porte est toute grande ouverte et cette poignée de mains d'un des plus grands diamantaires de la planète semble sincère. «Entrez, je vous en prie, et mettez-vous à l'aise», dit-il d'un ton chaleureux. Boissons et petits canapés nous attendent au salon. Dominique Vindevogel est également de la partie. Avec toute une série de costumes flambant neufs, semble-t-il. Et avec des dizaines de volumes d'échantillons d'étoffes plus douces les unes que les autres.

«M. Mehta est passé au magasin de Knokke il y a environ 5 ans», explique Dominique. «Je n'oublierai jamais. C'était un dimanche après-midi et d'emblée,

nous nous sommes bien entendus. Je lui ai expliqué mon concept, je lui ai montré quelques costumes et 3 jours plus tard, j'étais à bord d'un avion en partance pour Bombay. Depuis, j'ai déjà livré plus de 300 costumes à sa famille. Dont 200 pour une fête de mariage phénoménale en Inde, d'ailleurs.»

Pour Ashit, c'est le destin qui a tout décidé dans leur rencontre. «It was destiny.» Et d'ajouter: «Dominique est un tailleur formidable. Il sait ce qui est bon pour moi, pour mon fils et mon petit-fils. Il travaille pour toute ma famille, à présent. Et c'est à peine s'il doit prendre nos mesures, il nous scanne à l'œil nu. L'affinité avec notre famille est parfaite. Et en Inde, livrer à une famille signifie souvent livrer à 200 familles. Le bouche-à-oreille, n'est-il pas?»

## NOUVEL ÉLAN

Vindevogel n'en est pas à son coup d'essai. Il a racheté un Butch Tailors en difficulté dans les années 1990. La société avait été créée en 1956 par la ▶



«C'est à peine si Dominique doit prendre nos mesures, il nous scanne à l'œil nu. L'affinité avec notre famille est parfaite.»



famille Daman. Il décida alors de lui donner un nouvel élan. La mode est inscrite dans ses gènes. Sa mère possédait deux magasins à Courtrai et, de temps en temps, Dominique pouvait l'accompagner aux défilés ou aux sessions de vente. Avec Butch Tailors, il visa d'emblée un public haut de gamme, pour qui il travaillait au départ dans sa première boutique à Knokke. Un *test-case*, comme on dit. D'autres magasins ont suivi, de même que l'idée de parcourir le monde comme un tailleur d'un nouveau genre à la recherche d'hommes qui avaient envie d'un costume sur mesure, mais qui préféraient ne pas perdre de temps à faire du shopping dans les boutiques. Pas des costumes courants, bien sûr. Mais des costumes «zero weight», dont un modèle très léger pour un confort au porter optimal, et avec tous les détails souhaités par le client. «Mes clients sont souvent des hommes qui voyagent sans cesse et qui ont plusieurs garde-robes dans plusieurs villes, selon le climat et leurs activités sur place. Ashit, par exemple, voyage tout le temps de New York à Bombay et de Bombay à Anvers. Dans ces trois villes, il ne porte évidemment pas les mêmes tenues. Je lui procure donc un service que vous ne trouverez pas ailleurs. Qu'il veuille de nouvelles chemises, un nouveau veston ou de nouveaux pantalons dans une étoffe légère, je peux les lui procurer au plus vite.»

Mais voilà que Madame est servie. Un neveu est en visite dans la famille et le dîner sera à s'en lécher les babines. Pas d'alcool à table – ainsi le veut la tradition dans cette famille –, mais toute une série de généreux plats végétariens plus délicieux les uns que les autres. Tout ce qu'on attend d'une Inde authentique. Mehta s'entretient des affaires dans



Un tailleur d'un nouveau genre, à la recherche d'hommes qui ont envie d'un costume sur mesure, mais qui n'ont pas le temps de faire du shopping.



Vindevogel recourt à des tissus supérieurs mais son sur-mesure est souvent moins cher que ce que des concurrents affichent sur leurs étiquettes de prix.





le secteur du diamant. Non pas des sous et des pratiques qui portent si souvent ombrage au diamant, mais de la passion pour le métier une fois qu'on a vu de près la brillance d'un diamant. «Je crois que je partage avec Dominique une même passion pour la beauté, dit Mehta. Tous deux, nous sommes également sensibles à un bon service. A vrai dire, choisir de nouveaux tissus et définir de nouveaux modèles chaque saison constitue un véritable luxe. Nous causons détails chaque fois que nous nous rencontrons. Nous comparons les doublures ou le dessous des cols. Le résultat est donc à chaque fois différent. Et encore une fois, il me scanne en une fraction de seconde. Si j'ai pris un petit kilo de trop, il s'en rend compte tout de suite (rires).»

### DRESSED AROUND THE WORLD

C'est justement pour ce type de client que Dominique Vindevogel veut étendre son concept de tailleur voyageur à d'autres pays. Son site Internet est explicite à ce sujet: *Dressed around the world*. Il a récemment ouvert un bureau à Istanbul et à Mexico City et il rêve de faire pareil à Bombay et à New York. Il ne pense pas aux boutiques, mais à des personnalités avec un bon réseau qui pourraient le mettre en contact avec des clients potentiels. Ces personnalités deviendraient alors des interlocuteurs auxquels les clients peuvent s'adresser pour le service après-vente. «Un tel réseau est la clé du succès, dit Dominique. Je dois bientôt me rendre au Maroc, pour faire une proposition de garde-robe au frère du roi. S'ils n'avaient pas confiance en moi, on ne m'autoriserait même pas à monter à bord de l'avion, non? Je transmets aussi mon expérience à Robin, mon fils de 22 ans, qui est Junior Assistant Sales chez *Gieves & Hawkes* sur Savile Row à Londres. Essayer de rencontrer les bonnes personnes pour élargir son réseau au maximum. Et établir la confiance en prêtant l'oreille à tout ce que dit le client, voilà la formule.» Pause réflexion, puis... «Je dois reconnaître que c'est Ashit qui m'a poussé à explorer le monde. C'est lui qui m'a conseillé de dépasser les frontières du pays. C'est d'ailleurs ce qu'il a fait lui-même avec ses diamants.»

Les costumes de Butch Tailors sont confectionnés dans des ateliers en Italie et en Turquie, où de grands noms de la mode font également fabriquer leurs vêtements. Vindevogel recourt à des tissus supérieurs mais son sur-mesure et souvent moins cher que ce que des collègues affichent sur leurs étiquettes de prix. Son tarif commence à 700 ou 800 € et peut atteindre 1.250 € ou un multiple de cette somme, en fonction des étoffes et des détails souhaités. A côté du sur-mesure, Dominique continue à miser sur ses

propres boutiques, particulièrement en Belgique, où, à la fin de l'année, il en comptera neuf. Comme nous insistons un peu sur les raisons de son succès, il précise qu'il réalise également les costumes pour les sièges belges de sociétés comme Jaguar, Maserati, Volvo, Lebeau-Courally et le groupe hôtelier Dogus, en Turquie, où il a signé l'ensemble de l'image d'entreprise. «Je continue à miser sur l'homme d'affaires discret qui n'a pas besoin de logos, conclut-il. Et sincèrement, je reçois beaucoup de réactions de femmes qui apprécieraient également ce type de travail sur mesure. Peut-être devrais-je me mettre à prospecter de ce côté-là aussi.»

[www.butchtailors.com](http://www.butchtailors.com)

‘JE CONTINUE  
À MISER SUR  
L'HOMME  
D'AFFAIRES  
DISCRET QUI N'A  
PAS BESOIN DE  
LOGOS’





# MOU DU GOÛT?

Tendance diététiquement incorrecte, le *comfort food* cuisine régressif en se lâchant sur le gras, le sel et le sucre. Tout n'est pas perdu, cette nourriture qui réconforte est en passe de se racheter.

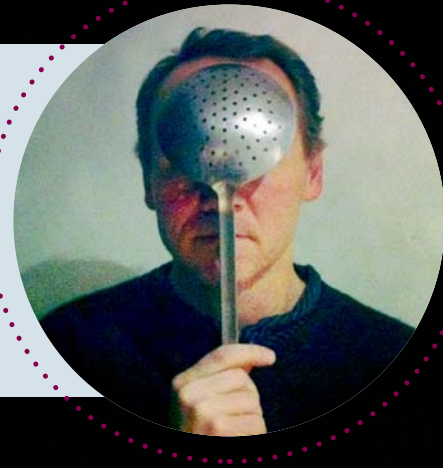


«**T**on travail dépend des fruits de la nature. Tu as en conséquence la responsabilité de la défendre et de te servir de ta cuisine – et de ta voix – pour réhabiliter et promouvoir certaines variétés et espèces. Tu participes ainsi à la protection de la biodiversité, en permettant la préservation et la création de saveurs et de techniques culinaires.»  
«Même si ton métier a pour objectif principal d'offrir du bonheur et de susciter des émotions, tu as une occasion unique de transmettre ce savoir au public, en l'aidant à acquérir de bonnes habitudes alimentaires et à apprendre à manger sainement.» Ces deux extraits sont tirés de la *Lettre aux cuisiniers de demain*, soit la fameuse «Déclaration de Lima» publiée le 10 septembre 2011 par les 9 chefs les plus prestigieux de la planète. Du Danois René Redzepi à l'Espagnol Ferran Adrià en passant par le Français Michel Bras et le Japonais Yuki Hattory, ces cuisiniers d'exception, conscients de la médiatisation de leur travail, ont lancé cet appel à «mitonner un monde meilleur». L'idée? Moraliser la cuisine. Plus précisément, amener les jeunes chefs à prendre conscience des enjeux de leur profession selon le principe que «nourrir autrui n'a rien d'anodin». De fait, faire à manger aujourd'hui est un acte politique consistant à assumer une responsabilité sociale et environnementale.

## ALIMENTATION-DOUDOU

Malheureusement pour l'élite gastronomique de la planète, la révolution alimentaire et les lendemains diététiques qui chantent ne sont pas encore pour demain. La route est longue pour que triomphent les circuits alimentaires courts et les régimes équilibrés. C'est qu'aux





quatre coins du globe, les marmitons n'ont pas face à eux le meilleur des mondes, mais doivent composer avec un «hic et nunc» plutôt oppressant. Le tableau ne donne pas forcément envie de sourire: compétition sociale et professionnelle intense, crises économiques à répétition, stress chronique... Pas de doute, l'époque use l'être humain jusqu'à la corde. A cela, il faut ajouter une perte généralisée des repères constatée par les experts en la matière. Comme l'explique Valeria Scheidegger, psychologue (citée dans le *Courrier International*, Hors série Tendances, nov.-déc. 2011, p. 28): «Dans le système actuel, on a de plus en plus de parents qui ne sont pas des parents, des parents qui sont eux-mêmes des enfants, et à l'arrivée des jeunes qui ne sont pas équipés, sans règles claires, dans une société plus agressive qu'avant.» Dommage collatéral de cette réalité qui met l'individu sous pression, les chefs assistent impuissants au triomphe d'une nourriture aussi régressive que compulsive à laquelle les Anglo-Saxons ont donné le nom de *comfort food*. En français, on parle de «nourriture-réconfort» ou, dans certains cas, d'«alimentation-doudou» pour évoquer ces repas qui mettent du baume au cœur. Pas de quoi se réjouir: le *comfort food* désigne une nourriture surcalorique et facile à mâcher. On parle aussi de *junk food* (littéralement «bouffe camelote») ou encore de *trash food* («bouffe poubelle»), qui décline son cortège d'offenses peu consistantes à la gastronomie: burgers, pizzas, chips, dips, sodas, barres chocolatées, yaourts à boire... A l'idéal d'une nourriture légère en prise directe sur les saisons, plusieurs études scientifiques récentes semblent montrer que le corps humain oppose un fonctionnement complexe dans lequel le sucre, le sel et les graisses jou-

ent un rôle compensatoire. A titre d'exemple, des expérimentations menées par Eric Krause, professeur à l'Université de Cincinnati, sur des rats de laboratoire déshydratés en raison d'un apport excessif de sel tendent à prouver que les animaux en état d'hypernatrémie étaient plus à même de supporter le stress que ceux ayant un taux de sel normal. Autre constat troublant: les glucides (riz, pâtes, cakes...) diminueraient le risque de dépression en raison de leur propension à faire croître le taux de sérotonine, un neurotransmetteur ayant une incidence sur l'humeur (Mark A. Geyer et Franz X. Vollenweider, *Serotonin research: contributions to understanding psychoses*, dans *Trends in Pharmacological Sciences*, vol. 29, n°9, 2008). Cerise sur ce gâteau peu reluisant, le sucre, pourtant souvent décrié, aurait lui aussi un réel pouvoir d'altération de l'humeur. Sceptique? *Explorations*, une émission de la BBC diffusée en 2009, a révélé les détails d'une expérience assez éclairante menée par les autorités de la petite ville côtière de Bournemouth. Pour réduire les nombreuses violences urbaines perpétrées entre 1h30 et 3h du matin, celles-ci ont entrepris de distribuer du chocolat à la sortie des clubs et des pubs. Résultat? Sans appel. La police a enregistré une diminution de 60% des bagarres et autres actes de vandalisme. Le mécanisme est fascinant: une barre chocolatée présentée en fin de nuit a pour propriété d'apporter la dose de sucre – donc d'énergie – que nécessite le cerveau au moment où il est le plus fatigué et irritable. Ce n'est pas tout: profondément ancré dans la mémoire olfactive et gustative, le chocolat est spontanément associé à des moments de bien-être. En l'ingérant, la matière grise associe le goût chocolaté à un état de décontraction, phénomène qui, dans

la foulée, lui fait sécréter de l'endorphine, une substance aux propriétés analgésiques et aux vertus réconfortantes.

## RÉDEMPTION?

Pour la critique gastronomique qui enchaîne les restaurants, difficile de ne pas faire un lien entre les remous suscités par la crise économique et la vague d'adresses consacrées au *comfort food*. Depuis 3 ans, les grandes capitales européennes connaissent un véritable «burger tsunami». A Paris, Londres ou Berlin, on ne compte plus les lieux voués à cette spécialité. La Belgique n'y a pas échappé, de Bruxelles à Liège, en passant par Anvers. Même s'il existe une majorité d'endroits qui livrent une version en phase avec la réputation d'aberration diététique de ce bifteck haché importé aux Etats-Unis par les émigrants allemands, la bonne nouvelle réside dans le fait que l'on peut assister à une réelle volonté de redorer le blason du *comfort food*. Ainsi de «Cool Bun» à Bruxelles, une cantine qui donne dans le bio et le fait maison. Le buzz? L'Apple Jack Burger, dont la sauce mélange pommes et Jack Daniel's, ou encore un burger au homard très loin de tout esprit *fast food*. Idem pour une autre enseigne, «Ellis Gourmet Burger», qui propose des hamburgers signés par un chef danois ayant longtemps bossé dans un deux étoiles. Pour Thierry Canetta, l'un des six patrons, l'objectif est clair: «Nos burgers s'inspirent des recettes originales, pas question pour nous de proposer un pain mou sans consistance et une viande industrielle sans goût. Nous faisons une distinction fondamentale entre *junk food*, une nourriture bas de gamme, et *comfort food*, que nous rapprochons du *fast food*, soit une démarche consistant à proposer une nourriture accessible mais de qualité.» ■



Karin et sa famille ont craqué pour un vieux riad au cœur de la médina. Rénové main dans la main avec un maçon et les artisans locaux, il ouvre ses portes à tous. Sobre et pétillant, comme celle qui lui a donné son âme.

TEXTE: MANUELLA DAMIENS

PHOTOS: SERGE ANTON

# BEAU COMME LÀ-BAS, DIS!







**N**ous avons déjà eu un coup de cœur pour Essaouira lors d'un premier séjour. En y revenant, 10 ans plus tard, nous avons succombé une nouvelle fois jusqu'à y acheter un riad au cœur de la médina.» Propriétaire d'une boutique de décoration (Cink Home, Aix-en-Provence), Karin s'est fait plaisir dans ce projet qui, en plus d'offrir une maison de vacances à sa famille, apporte un bel élan à son approche professionnelle. Pour rafraîchir cette maison de 250 m<sup>2</sup>, en très mauvais état, elle a multiplié les allers et retours: «Pendant les 18 mois qu'ont

duré les travaux, je me rendais à Essaouira toutes les 5 ou 6 semaines et j'y séjournais une semaine ou deux, parce que, quand on n'est pas sur place, il ne se passe pas grand-chose, explique-t-elle. Nous avons travaillé sans architecte, avec un maçon, avec lequel nous avons tout repensé.» Sobriété dans les couleurs, style assez épuré... l'idée était d'utiliser au maximum l'artisanat et le savoir-faire locaux. Au bout du compte, la grande majorité des éléments de construction et de décoration proviennent de la ville; 5% seulement ont fait le voyage depuis Marrakech, les luminaires en particulier, et 5% de France (les

1. Sur le solarium, lits de fabrication locale, couverts de foutas (Harmony). Coussins réalisés dans une chemise chinée aux puces d'Essaouira.
2. Le patio abrite une table et des chaises trouvées chez un antiquaire d'Essaouira, comme le frigo orange qui sert d'armoire de rangement. Tapis vintage (Redouane). En arrière-plan, la cuisinière de base qu'on retrouve dans les foyers locaux.
3. Force motrice du chantier, Karin n'a pas hésité à multiplier les trajets vers le Maroc pour atteindre le résultat rêvé.
4. Les rampes ont été dénichées pour trois fois rien sur le souk d'Essaouira. C'est de l'artisanat «beldi» («de la campagne»). Les niches lumineuses ont été réalisées par le menuisier, qui les a munies d'une petite porte.





1

1. Dans la chambre des parents, Karin a fait réaliser un mur en tadelakt. Le sol est couvert des carreaux de ciment aux motifs étoilés que l'on retrouve dans toutes les chambres. Couverture locale avec un fil argenté, assortie aux lampes en osier couvertes à la bombe argent par la décoratrice.

2. C'est dans la salle à manger d'extérieur qu'on passe la majorité du temps, à l'abri du vent, à côté d'une cuisine d'été, que l'on utilise finalement beaucoup plus que l'autre. Tabourets «beldi», canapé fabriqué sur place avec du lin enduit rapporté de France. Coussins *Nature et Découvertes*. Boule en osier réalisée par un artisan local.

3. Dans la salle de bain trône une baignoire de 2,50 m de diamètre en tadelakt. Les vases comme les vasques (des saladiers géants) viennent de Safi, la ville des potiers. Les petits paniers couverts de sequins argentés sont d'Essaouira.



2



3

draps de lits en lin!). «Cette maison est devenue un deuxième chez nous. L'idée est de pouvoir nous retrouver tous là-bas, mais aussi de la louer. Enfin, cette aventure nous a aussi offert de très belles rencontres, car Essaouira est un lieu magique. Il existe un vrai réseau de Marocains actifs dans le domaine de la déco et de l'artisanat. Tout le monde se mélange et travaille ensemble sans les barrières que l'on rencontre en Europe.»

Toujours sous le charme du lieu et de ses talents cachés, Karin exporte aujourd'hui de nombreux objets «beldi» («de style campagne»): tapis, luminaires en osier... Et puis, elle continue de réinventer son riad: «Au Maroc, tout est possible, il suffit d'avoir les idées. Je change de couleur de murs comme de couverture. C'est le cas dans la pe-

tite chambre de ma fille: elle a été grise quelques mois, jusqu'à ce que je tombe sur cette couverture dans les tons de rose vif et vert. Aujourd'hui, elle est devenue verte pâle, mais cet été, elle passera peut-être au bleu...» Ainsi va la vie à Essaouira, légère et colorée... ■

## ADRESSES

Sissimorocco :  
sissimorocco.com

Normann Copenhagen :  
normann-copenhagen.com

Nature & Découvertes :  
naturetedecouvertes.com

Lissoy : lissoy.fr



*Dar Cink*, maison à louer jusqu'à 8 personnes, sur [www.abritel.fr](http://www.abritel.fr) ou [www.airbnb.fr](http://www.airbnb.fr). À partir de 160 €/nuit pour la maison, petit-déjeuner compris.



Le salon et sa cheminée abritent une alcôve dotée d'un canapé géant de la taille d'un lit. Les tissus, d'anciens draps de lit en lin, ont été chinés en Provence et teints. Tapis de chez Redouane. Coussins Sissimorocco, réalisés à partir de tapis anciens et de portraits berbères.



**Murmures d'Anatolie**

**BOZAR - Bruxelles**

**Du 7 octobre au 17 janvier**

[www.bozar.be](http://www.bozar.be)

Alors que la Turquie est le pays hôte d'Europalia, BOZAR présente pour la première fois à Bruxelles 200 œuvres d'art provenant de musées turcs et de collections particulières. Ces œuvres prouvent que la Turquie a été le carrefour des cultures orientale et occidentale depuis la préhistoire.



Casque d'apparat de la période ottomane, milieu du XVIIe siècle, Musée Toppkapı à Istanbul.

**Vincent uit de doeken**

**Noord-Brabants Museum - 's-Hertogenbosch**

**Du 10 octobre au 20 décembre**

[www.hnbm.nl](http://www.hnbm.nl)

Comment devient-on un artiste réputé dans le monde entier? Le Noord-Brabants Museum, aux Pays-Bas, se penche sur le cas de Vincent van Gogh, l'artiste néerlandais qui est resté inconnu sa vie durant, mais qui, après sa mort, est devenu une véritable légende. Qui a fait en sorte que Van Gogh soit remarqué et exposé? Quels ont été les moments clés dans la «canonisation» de l'œuvre de Vincent?



Autoportrait à la pipe, 1886, Vincent van Gogh, Van Gogh Museum, Amsterdam (Fondation Vincent van Gogh).



© AES+P, Courtesy Multimedia Art Museum, Moscow & Triumph Gallery, Moscow

**Une Brève Histoire de l'Avenir**

**Musée des Beaux-Arts - Bruxelles**

**Jusqu'au 24 janvier**

[www.fine-arts-museum.be](http://www.fine-arts-museum.be)

Le musée des Beaux-Arts à Bruxelles monte un projet visionnaire en collaboration avec le Louvre à Paris: il s'agit d'une exposition double sur les problèmes socio-économiques et écologiques liés à l'avenir, qui se tient donc à la fois à Bruxelles et à Paris. Bruxelles présente des œuvres d'artistes contemporains, tandis que Paris se concentre sur l'avenir à l'aide d'objets visionnaires du passé.



© Ara Güler

**Imagine Istanbul**

**BOZAR - Bruxelles**

**Du 16 octobre au 24 janvier**

[www.bozar.be](http://www.bozar.be)

Istanbul fascine les photographes depuis les origines de la photographie. BOZAR combine ici la photographie contemporaine et ancienne, avec des interventions d'artistes, d'écrivains et poètes qui, tous, sont tout aussi fascinés par Constantinople. Dans le cadre de cette exposition, Europalia a envoyé la nouvelle photographe de Magnum, Bieke Depoorter, dans la région du Bosphore.

**Van Bosch tot Brueghel**  
**Museum Boijmans Van Beuningen - Rotterdam**

**Du 10 octobre au 17 janvier**

[www.boijmans.nl](http://www.boijmans.nl)

Sorciers, paysans à la fête, amants scabreux: nombre de peintres célèbres du XVI<sup>e</sup> siècle ne rechignaient pas à fixer des scènes de la vie quotidienne pour l'éternité. Dans cette exposition, on découvre avec éclat leur ironie et autodérision.



Hieronymus Bosch, De Meester, circa 1490-1505, Collection Museum Boijmans Van Beuningen, Rotterdam



© SABAM Belgium 2015

**Nervia / Sint-Martens-Latem**

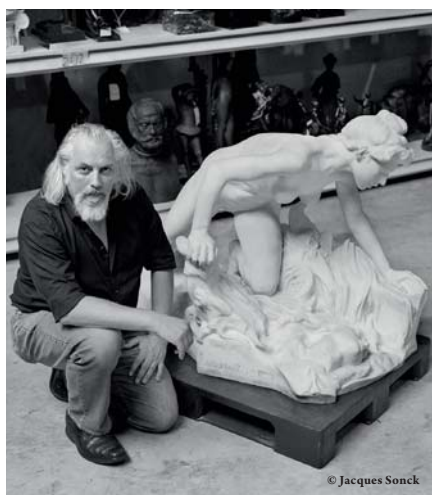
**Musée d'Ixelles - Ixelles**

**Du 22 octobre au 17 janvier**

[museumvanelsene.irisnet.be](http://museumvanelsene.irisnet.be)

Le musée d'Ixelles présente les liens entre deux groupements de peintres belges qui travaillaient pratiquement en même temps: Nervia et la deuxième Ecole de Laethem. Tandis qu'Anto Carte et Louis Buisseret faisaient les beaux jours du Hainaut pendant l'entre-deux-guerres, Van de Woestijne, De Smet, Permeke et Van den Berghe étaient les avant-gardistes du moment à Laethem.





### De Modernen: Uitverkoren

Fabiolaal - Anvers

Jusqu'au 3 janvier

[www.kmska.be](http://www.kmska.be)

Maintenant que la Fabiolaal a été vendue, le KMSKA perd sa salle d'exposition préférée, extra muros. On peut donc y voir pour la dernière fois une exposition à thème autour de la collection du musée des Beaux-Arts d'Anvers: 40 BV (Bekende Vlamingen) y présentent leur œuvre préférée du XIX<sup>e</sup> ou du XX<sup>e</sup> siècle, appartenant à la collection.

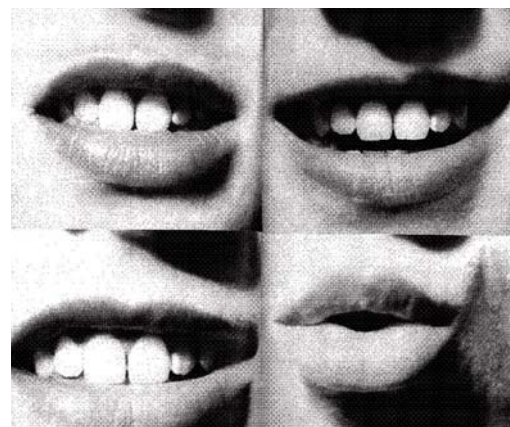
### Zero: Let us explore the Stars

Stedelijk Museum - Amsterdam

Jusqu'au 8 novembre

[www.stedelijk.nl](http://www.stedelijk.nl)

Après la Deuxième Guerre mondiale et durant toutes les années 50, on a vu naître un mouvement artistique expérimental qui combinait à la fois des expériences en matériaux, la recherche scientifique et des performances. Fontana lacérait ses toiles, Klein produisait ses Peintures de feu, Gunther Uecker parsemait ses tableaux de clous, Jef Verheyen peignait des champs de couleurs brûlantes. Cette exposition historique autour de l'Art Zéro a également eu lieu à Berlin et à New York. In-con-tour-na-ble!



### De Gouden Eeuw Revisited

Museum voor Schone Kunsten - Gand

Du 10 octobre au 2 janvier

[www.mskgent.be](http://www.mskgent.be)

Le MSK (musée des Beaux-Arts) de Gand possède une soixantaine d'œuvres de l'Age d'or de la peinture hollandaise. Pas de Rembrandt, hélas. Mais des œuvres remarquables de Frans Hals, Willem Claeszoon Heda et Roeland Saverys. Le musée se concentre sur les restaurations, les interprétations et le contexte des quelques pièces exceptionnelles de sa propre collection.



### Design Derby: België-Nederland

Designmuseum - Gand

Du 23 octobre au 13 mars

[www.designmuseumgent.be](http://www.designmuseumgent.be)

Les conservateurs de la section design du Museum Boijmans Van Beuningen à Rotterdam et le Designmuseum gantois ont recherché les liens et contrastes dans l'histoire du design de nos régions de 1815 à nos jours. On note ainsi que Guillaume d'Orange se faisait faire énormément d'objets décoratifs dans nos contrées. Par rapport à la Belgique, les Pays-Bas avaient développé une variante beaucoup plus austère de l'Art nouveau. Une confrontation design des plus intéressantes...



© Maurice Tabard - Photo © Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais

### Beyond food and design

C-Mine - Genk

Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 janvier 2016

[beyondfood.be](http://beyondfood.be)

Géothermie, aquaculture, apiculture et champignons: une trentaine de designers se sont penchés sur ces sujets écologiques. Leur enquête se traduit en d'intéressants travaux graphiques qui poussent à la réflexion sur l'impact de l'humain sur la nature et les solutions alternatives. L'expo se tient au moment des 20 ans de *Toegepast*, une structure qui permet à de jeunes designers de passer sous la lumière.

### Europese spoken

Mu.ZEE - Ostende

Jusqu'au 3 janvier

[www.muze.be](http://www.muze.be)

L'exposition «L'Europe fantôme, la représentation de l'art d'Afrique au XX<sup>e</sup> siècle» examine comment nos modes de pensée coloniaux plutôt clichés ont influencé notre perception de l'art africain. L'exposition au Mu.ZEE a été mise sur pied en collaboration avec le musée royal de l'Afrique centrale à Tervuren, actuellement en travaux.





**Barbara Hepworth:**  
**Sculpture for a modern world**  
**Tate Britain - Londres**  
**Jusqu'au 25 octobre**  
[www.tate.org.uk](http://www.tate.org.uk)

Il est plus qu'étrange qu'une rétrospective de la sculptrice britannique Barbara Hepworth n'ait plus eu lieu depuis 50 ans. Tate Britain remédie à ce manque avec une bonne centaine d'œuvres sensibles réalisées entre 1920 et sa mort en 1975.

**L'Homme, le Dragon et la Mort**  
**MAC's - Grand-Hornu**  
**Du 18 octobre au 17 janvier**

[www.mac-s.be](http://www.mac-s.be)

Le MAC's est situé tout à côté du CID. On y présente, à partir du 18 octobre, une exposition à thème autour du mythe de Saint-Georges et le Dragon. Des peintures anciennes et contemporaines, des dessins, des miniatures et des sculptures illustrent comment la légende a été utilisée pendant des siècles pour faire référence aux conflits et combats intérieurs de l'être humain.



**Sarcophage**  
**Musée du Cinquantenaire - Bruxelles**  
**Du 15 octobre au 20 avril**  
[www.kmkg-mrah.be](http://www.kmkg-mrah.be)

Les expositions sur l'art égyptien sont traditionnellement très populaires auprès du grand public. Le musée du Cinquantenaire en profite pour monter une exposition accessible sur l'archéologie et la restauration de sarcophages. Cercueils, masques funéraires et chats momifiés appartenant à des collections belges et étrangères font partie de l'ensemble exposé.



**Qui a peur des femmes photographes?**  
**Musée d'Orsay - Paris**  
**Du 13 octobre au 24 janvier**  
[www.musee-orsay.fr](http://www.musee-orsay.fr)

Nombre de femmes ont écrit les pages de l'histoire de la photographie depuis sa naissance officielle en 1839. Elles sont malheureusement restées dans l'ombre durant plusieurs décennies. Le Musée consacre deux expositions à l'histoire de ces femmes pionnières. La première met l'accent sur les années 1918-1945.

**Chevalier-Masson**  
**CID - Grand-Hornu**  
**Du 4 octobre au 10 janvier**  
[www.cid-grand-hornu.be](http://www.cid-grand-hornu.be)

Grand-Hornu Images a été rebaptisé CID, mais sa tradition d'expositions en solo de grands artistes belges reste inchangée. Le duo bruxellois Eric Chevalier et Anne Masson exploite depuis 10 ans les ponts possibles entre ses créations textiles, l'architecture, le design mobilier, l'architecture d'intérieur et l'art.





## MARTIN'S INDIA PALE ALE

Les India Pale Ales firent leur apparition lors de la traversée des océans par les bateaux britanniques faisant route vers leurs colonies lointaines.

En effet, afin de mieux conserver leur bière favorite, les brasseurs anglais y ajoutaient du houblon.

Dès son arrivée à Anvers en 1909, le brasseur britannique John Martin honora cette bière au procédé unique de houblonnage à sec. Cet apport de fleurs de houblon en fin de fermentation lui confère son arôme fruité et son amertume remarquablement équilibrée.

Martin's IPA, l'alliance parfaite de l'esprit anglais et du savoir-faire brassicole belge.

Anthony R. Martin • rue du Cerf 191 • 1332 Genval • BELGIUM



-1,50 €

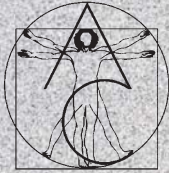
À L'ACHAT DE 1 X 4 PACK MARTIN'S IPA 33 CL

MARTIN'S<sup>®</sup> IPA La Référence.

Une bière brassée avec savoir se déguste avec sagesse.

— martinbeers.be —

**Avis à MM. les détaillants:**  
JOHN MARTIN s.a. p/a HighCo DATA, Benelux, s.a., Kruisstraat 1, 1730 Assesse, s'engage à vous rembourser la valeur de ce bon pour autant que les conditions de l'offre aient été remplies. Le remboursement peut être refusé si les achats ne peuvent pas être prouvés. TVA incluse. Offre non cumulable avec d'autres promotions. Valable jusqu'au 31/12/2015. Valable uniquement dans les supermarchés en Belgique et Palicenter Luxembourg.



ADRIEN COELHO

# DU MARAIS AU CHÂTELAIN

ADRIEN COELHO CARE STUDIO LE NOUVEAU BIEN ÊTRE SUR MESURE !



L'institut minimaliste mais accueillant, **Adrien Coelho Care Studio** s'adresse aux citoyens conscients de la nécessité et des bénéfices de considérer la globalité de leur personne.

Hormis les prestations classiques, l'institut, prolongement organique du studio, permet à chacun de se sentir en confiance grâce à des techniques d'approche énergétique globale, d'équilibrage énergétique, de ré-information cellulaire, de déprogrammation des scénarios répétitifs (reiki, kinésiologie, aromathérapie, décodage biologique, radiesthésie, reprogrammation cellulaire...), de massages harmonisants, de massages des organes internes, de mésothérapie (grâce à une sélection vérifiée d'injections anti âge), et l'intervention ponctuelle d'un nutritionniste holistique, de coach en images...

En tant que **lecteur** du **MILES MAGAZINE**, Nous vous donnons l'occasion de remporter l'un des **5 soins de visage énergétique** d'une valeur de **110 €** !

**Plus une seconde à perdre : envoyez-nous un mail à [jje@produpress.be](mailto:jje@produpress.be), les dix premiers seront récompensés.**

INFOS : ADRIEN COELHO CARE STUDIO - 102, rue Américaine, 1050 Ixelles - 02/534 43 79 - Sur rendez-vous à [www.adriencoelho.com](http://www.adriencoelho.com)



## “Pour moi, Private Banking doit être mobile et rentable.”

En tant que client, vous voulez une banque moderne. Une banque mobile qui vous permet de gérer votre patrimoine comme vous le souhaitez. Chez ING, vous pouvez régler vos affaires bancaires sur votre tablette, via l'application ING Smart Banking. Vous pouvez facilement contrôler votre portefeuille et vous avez accès à une partie sécurisée contenant des informations sur la gestion de patrimoine et les publications Private Banking. Et ce n'est pas tout. Un petit mot sur nos hauts rendements. En 2014, nos clients ont bénéficié d'un rendement moyen de **11,97%** sur leurs investissements. Vous voyez, chez ING, investir va de soi.

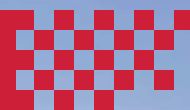
[ing.be/privatebanking](http://ing.be/privatebanking)



\*Rendement actuariel exprimé sur base annuelle moyenne pour la période du 01/06/2012 au 31/05/2015 en suivant la stratégie d'investissement d'ING Private Banking sous la forme du mandat discrétionnaire Ceres Balanced. Les performances passées ne préjugent pas des performances futures et ne tiennent pas compte de taxes éventuelles, mais les frais en sont déjà déduits. Tenez compte du fait que le rendement est également dépendant de votre profil d'investisseur. Ce document est un document promotionnel, établi et distribué par ING Belgique. Il ne comporte aucun conseil d'investissement et/ou une recommandation pour souscrire et/ou effectuer une quelconque opération et ne peut être considéré comme tel. ING Belgique SA - Banque/Prêteur - Avenue Marnix 24, B-1000 Bruxelles - RPM Bruxelles - TVA BE 0403.200.393 - BIC (SWIFT) : BBRUBEBB - IBAN : BE45 3109 1560 2789. Editeur responsable : Inge Ampe - Cours Saint-Michel 60, B-1040 Bruxelles.

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV





# SPÉCIAL ZOUTE GRAND PRIX



## SOMMAIRE

- 72 INTERVIEWS DE COULISSES
- 81 PLAN
- 82 PROGRAMME
- 84 GT-SHOWROOM
- 96 BOUTIQUES





# UN WEEK-END DE PASSION AUTOMOBILE

Du 8 au 11 octobre, Knokke-le-Zoute accueille cette année la 6<sup>e</sup> édition du Zoute Grand Prix. L'an dernier, la manifestation a attiré plus de 100.000 visiteurs autour des ancêtres et marques automobiles haut de gamme. Le programme est basé sur cinq événements. Philippe Van de Ryse, un des trois organisateurs, les détaille pour Miles. TEXTE: SERGE VANMAERCKE



**L**e Zoute Grand Prix est organisé par l'asbl Zoute Automobile Club présidée par le bourgmestre, le comte Léopold Lippens, qui veut ainsi réunir dans la cité balnéaire les amateurs de belles voitures d'antan et d'aujourd'hui. C'est Zoute Events, une initiative de trois habitants de Knokke – Philippe Van de Ryse, gérant de DLB Concept (chapiteaux de luxe pour événements), ainsi que les frères Filip et David Bourgoon, du garage Audi et Bentley à

Knokke-Heist –, qui en concrétise la réalisation. Le programme des cinq événements comprend l'exposition Zoute Top Marques, le Zoute Rally, la Zoute Sale by Bonhams, le Zoute Concours d'Elégance et le Zoute Grand Prix Tour de clôture. «Notre ambition est d'en améliorer la qualité d'année en année. Cette année, nous aurons nettement plus de pavillons de marques partenaires sur la plage, avec quelques premières et probablement deux avant-premières qui seront assez remar-

Les cinq piliers de l'événement: Philippe Van de Ryse, Filip Bourgoon, Léopold Lippens, David Bourgoon et Jacques Bruyns.





quables. Je laisse aux marques le soin de l'annoncer, mais nous en sommes très fiers.»

### LE CHARME D'UNE PETITE VILLE

Ces événements ont un caractère mobile ou statique dans une petite ville qui, pour mondaine qu'elle soit, n'est pas à l'échelle d'une grande ville. «Mais sa situation est exceptionnelle. Nous avons la mer, la Digue de mer qui est piétonnière, le golf pour le concours d'élégance, la Kustlaan avec les plus belles enseignes du pays pour les expositions de voitures. Nous n'avons pas la taille de Bruxelles, Anvers ou Liège, mais la taille de Knokke lui procure justement tout son charme. Même si l'événement s'appelle Zoute Grand Prix, c'est toute la ville de Knokke-Heist qui est impliquée. C'est d'ailleurs une volonté du bourgmestre, le comte Léopold Lippens.»

Le problème de l'espace ne semble pas créer de soucis à Philippe Van de Ryse. «La digue et la plage sont grandes, au besoin, nous pouvons encore agrandir. Mais agrandir coûte cher. L'infrastructure est légère à Knokke. On met donc des chapiteaux un peu partout, ce qui crée plus de charme que des grands bâtiments fixes.

Mais Knokke n'est pas un terrain privé qui nous appartient, non plus. C'est une commune qui doit se sentir bien avec ce qu'on y propose. Le montage doit donc se faire dans le calme et gêner le moins possible les commerces et les habitants. Et tout doit être du niveau haut de gamme de la cité: terrasses, podiums, etc. Tout le monde doit profiter de cet événement à Knokke: les brasseries, les hôtels, les restaurants et les commerces. La ville est sponsor de l'événement, on doit donc lui rendre ce qu'elle nous permet de faire.»

L'expertise et l'expérience procurées par les éditions précédentes n'ont pas laissé l'étranger insensible au succès de cet événement à Knokke. «Nous avons déjà eu des contacts avec l'étranger, effectivement. Si la garantie d'une même qualité est possible, pourquoi pas? Mais il est évident que ce ne sera pas en Belgique, où nous réservons l'exclusivité à Knokke. Une présence à l'étranger ne pourrait être que bénéfique pour Knokke. Plus notre réputation sera internationale, plus les voitures que nous pourrions faire venir ici seront de haut niveau. Ce serait un atout en plus, mais pour l'instant, ce n'est pas une priorité absolue.» Philippe Van de Ryse reste très motivé pour l'organisation de cet événement. «C'est la ■

‘NOUS  
SOMMES  
PASSÉS DE  
5.000 À 10.000  
PERSONNES IL  
Y A 5 ANS,  
À 100.000  
À 130.000  
VISITEURS L'AN  
DERNIER’





passion qui me motive. Cet événement me permet d'avoir des rencontres incroyables partout dans le monde. Et le fait de pouvoir faire vibrer tous les passionnés d'automobile qui viennent nous voir me fait le plus grand plaisir. Notre seul stress est qu'il n'y ait pas d'accidents et, heureusement, nous n'en avons pas eu jusqu'à présent. Le temps, nous n'y pouvons rien, mais il a souvent fait beau.»

Un numerus clausus est désormais imposé pour le Zoute Rally. «La participation est limitée à 185 voitures, contre 165 lors de la première édition. Mais nous sommes arrivés à un maximum aujourd'hui. Le côté négatif du succès est évidemment qu'on doit donc refuser des voitures. La qualité des voitures est prioritaire dans l'admission, ce qui ne veut pas dire que c'est sa valeur qui compte. Vous en avez qui valent 50.000 € comme vous en avez qui valent plus d'un million d'euros. Les plus sympas ne sont pas toujours les plus chères... Les marques partenaires et les sponsors, sans oublier le Zoute Automobile Club, qui rassemble des membres du pays entier, ont une priorité absolue avec des voitures exceptionnelles.»

### UNE VALEUR AJOUTÉE

L'organisation du Zoute Grand Prix réclame force moyens. «Oui, mais nous n'avons jamais eu l'idée de créer l'événement pour faire de l'argent. Tout ce que l'on gagne, on le réinvestit. Ni les frères Bourgoon ni moi-même ne devons en vivre. Ce qui est important, c'est de faire vivre un rêve. Nous avons 14 marques automobiles partenaires et 28 sponsors sans lesquels l'investissement colossal serait impossible. Tesla s'est ajouté aux marques automobiles cette année, mais cela se passe toujours après consultation des marques déjà partenaires. Pour les sponsors, nous devons les chercher au début alors qu'on nous sollicite aujourd'hui. Mais ce n'est pas parce qu'on est disposé à donner beaucoup d'argent qu'on est une valeur ajoutée pour les sponsors déjà présents... Nous sommes donc très sélectifs dans la qualité de nos sponsors.»

Le nombre de visiteurs évolue d'année en année, mais l'évaluation exacte reste un exercice difficile.



«Nous sommes passés de 5.000 à 10.000 personnes il y a 5 ans, à 100.000 à 130.000 visiteurs l'an dernier. Si nous pouvons confirmer ce nombre cette année, nous serons satisfaits. Le temps reste bien entendu un facteur important. Mais il faut évidemment que tout le monde puisse continuer à circuler dans des conditions agréables. Notre ambition n'est donc pas d'avoir 200.000 personnes. Déjà 100.000 est incroyable. Le nombre de participants actifs est déjà d'un millier de personnes. Et environ 400 personnes travaillent à l'événement durant le week-end de son organisation.

L'idée de cet événement est née à l'initiative de deux familles et de trois copains vivant à Knokke. «David et Philippe Bourgoon et moi-même. Nous avons eu cette idée il y a 8 ans. Nous avons mis 2 ans à préparer l'événement. Et aujourd'hui, nous sommes très fiers d'en être arrivés où nous sommes. Cette année, pour le concours d'élégance, nous avons par exemple les présidents des deux concours les plus prestigieux au monde: la présidente de Pebble Beach et le président de Philadelphie. Beaucoup de monde nous envie d'avoir un jury comme le nôtre. Ce qui confirme aussi la qualité de ce qu'on fait.»

[www.zoutegrandprix.com](http://www.zoutegrandprix.com)

[www.zouteautomobileclub.be](http://www.zouteautomobileclub.be)

## LE PROGRAMME

**Zoute Top Marques** du jeudi 8 au dimanche 11 octobre sur la Kustlaan et l'Albertplein; 14 podiums avec les modèles dernier cri de 14 marques automobiles haut de gamme: Alfa Romeo, Audi, Bentley, BMW, Ferrari, Jaguar, Lamborghini, Land Rover, Maserati, McLaren, Mercedes-Benz, Porsche, Rolls-Royce et Tesla.

**Zoute Rally** du jeudi 8 au samedi 10 octobre: Albertplein, arrière-pays, Zélande. Critérium de régularité et balade pour 185 voitures de collection dont la première mise en circulation est antérieure à 1965 (véhicules d'avant-guerre et d'après-guerre). Départ et arrivée sur l'Albertplein.

**Zoute Sale:** Preview le jeudi 8 octobre 2015. Vente le vendredi 9 octobre au chapiteau VIP, sur l'Albertplein. Les «lots» pourront être admirés le jeudi de 10 h à 17 h. Le vendredi, l'exposition des voitures mises en vente sera accessible de 10 h à 18 h. La vente elle-même débutera à 18 h et devrait se terminer vers 21 h. Bonhams est le moteur du Goodwood Festival of Speed, du Grand Palais Sale à Paris et du Quail Lodge Auction lors du Pebble Beach Concours d'Élégance de Carmel (USA).

**Zoute Concours d'Élégance:** samedi 10 et dimanche 11 octobre à l'Approach Golf & Royal Zoute Golf Club. Le concours sera placé sous la direction de Philip Kantor, de la maison de vente aux enchères Bonhams. Le comité d'organisation répartira les voitures en deux catégories: les voitures d'avant-guerre et les voitures d'après-guerre. Un jury international d'experts jugera les différents véhicules.



**Zoute GT Tour:** dimanche 11 octobre. Balade et défilé de GT dans et autour de Knokke-Heist. Une centaine de GT exclusives et modernes (moins de 20 ans) prendront part à cette balade de quelque 120 km. Les voitures s'élanceront vers 9h30 du Zoute Drivers Club by Lebeau-Courally (Zeeldijk, Albertplein, Le Zoute) et traverseront les champs des Flandres et des Pays-Bas.

De 16 h à 17 h se déroulera la cérémonie de clôture officielle, au cours de laquelle seront présentées les voitures qui auront participé au Zoute Concours d'Élégance.



# ÉVÉNEMENT D'EXCEPTION DANS UNE VILLE D'EXCEPTION

Léopold Lippens se réjouit de l'organisation de grands événements dans sa ville, notamment le Zoute Grand Prix, qu'il affectionne particulièrement et pour l'organisation duquel nous sommes reçus ici par le bourgmestre.

TEXTE: SERGE VANMAERCKE

**C**'est un comte svelte en tenue d'été qui nous reçoit dans le plus grand bureau de l'hôtel de ville de Knokke-Heist. «J'ai accueilli positivement l'initiative du Zoute Grand Prix il y a 6 ans. J'ai demandé à ce qu'on commence modestement en voyant comment cela pouvait évoluer. Et aujourd'hui, c'est devenu non seulement un succès de foule, mais aussi un succès pour la qualité des voitures présentes lors de cette manifestation.»

Un bourgmestre a mille activités: la multiplication des événements à Knokke ne risque-t-elle pas de dépasser les capacités de la ville? «Je ne m'occupe pas du tout de l'organisation. Je me contente d'aller aux dîners, je vais admirer les voitures le dimanche, je regarde l'arrivée le samedi. J'ai eu beaucoup de voitures anciennes par le passé, mais je les ai malheureusement toutes vendues. Mais de toute façon, je ne participe pas activement aux épreuves. La ville soutient le projet financièrement et la police est présente. L'événement coûte donc de l'argent à la ville, mais quand plus de 100.000 personnes viennent passer un long week-end ici en octobre, le retour pour Knokke-Heist est évidemment sensible. Ça ne peut être que positif.»

Les intéressés ne s'en plaindront pas, évidemment, mais la population locale... «La population commence à se rendre compte qu'il s'agit d'un événement d'un niveau très élevé. Elle était peut-être réticente et sceptique au départ, mais ce n'est plus du tout le cas. C'est devenu une date importante de notre calendrier, avec l'Optima Open de tennis et le concours de saut Knokke Hippique. Ces événements ne sont pas comparables. Mais tous les trois sont importants pour notre image de marque.»

## L'ATTRAIT DES JEUNES

«On ne vit pas dans un monde caché. Nous montrons aux visiteurs et aux locaux comment on construisait de très belles voitures il y a plus de 60 ans et ça intéresse énormément de gens. Les nouvelles voitures ont également leur place, puisqu'elles sont exposées sur des podiums. On arrive à une







«De Biarritz à la Suède, nous sommes la ville balnéaire au standing de vie le plus élevé.»

certaine limite, oui, mais nous pouvons aisément manœuvrer sans problème jusqu'à 200.000 personnes à Knokke. La manifestation pourrait donc presque doubler encore.»

Voilà une vision positive pour l'avenir. M. le bourgmestre garde-t-il un souvenir particulier des éditions précédentes?

«Mon meilleur souvenir de cet événement date de la toute première édition, quand on s'est rendu compte de l'importance qu'avait l'automobile ancienne auprès de paquets de jeunes d'ici et d'ailleurs. Plusieurs venaient en train. Ils photographiaient les voitures avec passion. C'est donc intéressant que ces voitures n'intéressent pas que des gens très riches. Knokke compte 36.000 habitants. Pendant plus de 220 jours par an, nous sommes à plus de 150.000... Nous avons tous les avantages d'une ville sans les inconvénients avec 1.800 magasins ouverts tous les week-ends, près de 250 galeries d'art, 250 restaurants... De Biarritz à la Suède, nous sommes la ville balnéaire au standing de vie le plus élevé.»

Sur ces bonnes paroles, notre bourgmestre repart d'un bon pied vers une nouvelle obligation. Il y a moins de deux mois, il subissait une opération à cœur ouvert de plus de 10 heures. Elle s'est visiblement bien passée. ■



OYSTER PERPETUAL YACHT-MASTER 40



ROLEX



Woertys

KUSTLAAN 253 - 8300 KNOCKE-HEIST  
TEL: 050/49.05.02

ROLEX BOUTIQUE

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.





# LE BELGE ATTIRÉ PAR LES ENCHÈRES

De toutes les maisons de vente institutionnelles en Europe, Bonhams est la mieux placée dans le domaine automobile. Philip Kantor, responsable du secteur chez Bonhams, est installé en Belgique et prépare la vente du Zoute. Rencontre. TEXTE: SERGE VANMAERCKE



**P**our Bonhams, la Zoute Sale est importante. Nous aimons beaucoup le cadre de cet événement. Cette année, nous serons présents pour la 3<sup>e</sup> fois dans une manifestation qui a très vite grandi. Nous essayons toujours d'associer nos ventes à des événements. Ainsi, les clients potentiels ne doivent pas se déplacer spécialement pour une vente. Si je faisais une vente au Grand Palais en juillet, je n'aurais pas grand monde. A Goodwood, ils sont déjà là... C'est aussi le cas au Zoute. Pour Bonhams, Knokke-le-Zoute est un lieu idéal avec cet événement, la population loca-

le, les résidents secondaires, un bourgmestre passionné d'automobile, le Zoute Automobile Club, etc. On peut y bâtir une vente axée sur le long terme. La clientèle est aisée. Le lieu, au bord de la mer, est un atout certain. Il est sécurisé. On va pérenniser l'événement. Le seul bémol est peut-être la place disponible sur la place Albert, qui, avec de nouveaux projets, nous forcera sans doute à déménager ailleurs au Zoute. L'événement est intense tant sur le plan des activités automobiles que sociales avec les cocktails, les réceptions, etc. , le timing de la vente est donc très important. » Le succès est estimable après 3 éditions seulement. «Après 3 ans, on ne peut pas faire des ventes de 150 voitures comme on fait à Pebble Beach, qui existe depuis trois quarts de siècle et tient sur eux semaines. Ici, on est sur 3 jours... Mais pour nous, l'événement est vraiment de niveau international. Lors des précédentes éditions, j'ai vendu des voitures à Hong-Kong et en Californie par téléphone, c'est dire... Au Zoute, il y a un doux mélange de vente entre les gens dans la salle et au téléphone. Mais à Spa Classics, par exemple, j'ai vendu le lot le plus cher jamais vendu par Bonhams par Internet avec une Porsche 962C à 1.495.000 €. Au Zoute, le montant le plus élevé récolté jusqu'à présent devait tourner autour d'un million d'euros.»

## PLUS INTERNATIONAL

La qualité est préférable à la quantité. Mais un minimum s'impose pour attirer le public... «Je table sur 40 à 50 voitures maximum cette année. Je suis limité en place et en temps, la vente se tenant sur deux heures et demie. La tente peut contenir une vingtaine de voitures, les autres se trouvent autour de la place et sur la digue. Plus de voitures nuirait à l'homogénéité de la vente. Les possibilités de mise en vente sont ouvertes jusqu'à début septembre, mais nous avons déjà de petites perles comme une Jaguar XJ 220 quasiment neuve de 1992, une Ferrari 512 BB de 1979, une Citroën DS 21 cabriolet de 1967, une Citroën Méhari 4x4 de 1980 estimée de 20.000 à 30.000 € et idéale pour le Zoute... Le fait que la présidente de Pebble Beach se déplace pour faire partie du jury du Concours d'Elégance signifie quand même quelque chose. D'après moi, c'est le Concours d'Elégance qui se pérenniserait le plus au Zoute. Le lieu s'y prête très bien et il ne dérange personne. Les rallyes, eux, dérangent certaines personnes. Mais ici, il y a osmose entre tous les événements et tous les types de passionnés de voitures.»

[www.bonhams.com](http://www.bonhams.com)



## ZOUTE SALE:

Preview le jeudi 8 octobre 2015; vente le vendredi 9 octobre au chapiteau VIP, Albertplein. Les «lots» pourront être admirés le jeudi de 10 à 17 heures. Le vendredi, l'exposition des voitures mises en vente sera accessible de 10 à 18 heures. La vente elle-même débutera à 18 heures et devrait se terminer vers 21 heures.



# MASERATI Ghibli

*The absolute opposite of ordinary*

Starting from (Incl. VAT)

**68.000 €**

V6 3.0l Diesel 275 hp



MASERATI

## 3 Years full warranty with unlimited mileage.

Maserati Ghibli offers all the style, luxury and dynamic performance that you would expect from a Maserati, combined with a unique and exclusive appeal. The Ghibli is powered by a range of advanced V6 engines from a 275 hp Diesel to a 410 hp AWD Petrol engine.

Diesel engine: combined consumption: 5,9 l/100 km. CO<sub>2</sub> emission: (combined cycle) 158 g/km.  
Give priority to security. Environmental information: [KB 19/03/2004]: [www.maserati.be](http://www.maserati.be)

MORE INFO: [MASERATI-GHIBLI.BE](http://MASERATI-GHIBLI.BE)  /MASERATIBELUX

### ACG MASERATI - BRUSSELS

LEUVENSESTEENWEG 860, 1140 BRUSSEL  
+32 2 669 66 70

### ACG MASERATI - GENT

IJZERWEGLAAN 101, 9050 GENT  
+32 9 210 11 22

### F.M.A.

ERTBRUGGESTRAAT 108 C, 2110 WIJNEGEM  
+32 3 828 54 00





# LA MÉCANIQUE DU TEMPS

A l'occasion du Zoute Grand Prix, un de ses sponsors, Lebeau-Courally, édite un modèle de montre dédié à l'événement. Rencontre sur le sujet avec Joris Ide, patron de la marque, exceptionnellement présent dans sa boutique lors de la dernière nuit du Zoute. TEXTE: SERGE VANMAERCKE

**P**our la deuxième année consécutive, Lebeau-Courally est partenaire officiel de cet événement. Et pour cette édition également, Lebeau-Courally a créé une montre exclusive en hommage à l'esprit des voitures de légende: un chronographe dont les principales sources d'inspiration sont le chrome, le cuir et le tableau de bord d'une voiture de sport classique. Le boîtier de 43 mm de diamètre est en acier poli. Le cadran crème et le bracelet brun clair en alligator parent le modèle Le Baron d'un côté vintage. Le logo Zoute Grand Prix décore le cadran à 9 heures. Un tachymètre parcourt sa lunette. Son fond transparent permet d'observer le rotor en forme de demi-volant. Le mouvement mécanique à remontage automatique est un calibre LC 7750 avec une réserve de marche de 42 heures et une étanchéité à 50 m.» Joris Ide est visiblement ravi du succès de sa marque et de la fréquentation de sa boutique à Knokke, qui est sur le point de s'agrandir en multipliant sa surface par cinq.

## DIVERSIFICATION ET LÉGITIMITÉ

A près avoir repris la manufacture de fusils de chasse liégeoise Lebeau-Courally, l'industriel flamand s'est lancé dans le secteur des montres haut de gamme. Plus récemment encore, c'est la maroquinerie qui a fait son apparition sous l'enseigne de la maison. «C'est un styliste maison qui a créé nos modèles de sacs chez Axel Enthoven. Pour la production, nous venons de racheter un atelier à Dijon et nous avons également un atelier à Genval. Nous travaillons avec du cuir belge, français et italien. Quatre mois après le lancement de la maroquinerie, nous avons déjà vendu 1.500 sacs. Nous avons aujourd'hui une vitrine au Carlton à Cannes. Nous ne songeons pas à de nouvelles boutiques avant que notre capacité de production soit au point.» Une fois que la boutique sera agrandie, on y vendra également les montres Julien Coudray 1518 dans un espace séparé. «Cette marque suisse que nous avons récemment rachetée avec la Manufacture IMH compte aujourd'hui 16 boutiques au Japon. A terme, cette manufacture devra produire tous nos mouvements.»

[www.lebeau-courally.com](http://www.lebeau-courally.com)



Spécialement pour le Zoute GP, Lebeau-Courally a créé cette montre exclusive «Le Baron Zoute Grand Prix - Limited Edition». Depuis peu, la maison Lebeau-Courally commercialise sa propre collection de maroquinerie.





# DECO IDEES

LE MAGAZINE BELGE DE LA DECORATION ACTIVE • N°222 OCTOBRE 2015 • 4€

**QUELLE LAMPE  
POUR MON INTÉRIEUR?**

*Evasion*  
Maison d'hôtes  
en Drôme

LA DÉCO  
en mode  
*show!*

SHOPPING  
**FAUTEUILS**  
L'ATOUT PLAISIR  
DU SALON

I ♥ design

DÉCOUVREZ NOTRE SITE  
**WWW.DECOIDEES.BE**  
NOTRE PAGE FACEBOOK





# LE SALON DE L'AUTO TOP MARQUES

Le Zoute Grand Prix, c'est évidemment d'abord et surtout la fabuleuse collection de voitures anciennes qui participent au Zoute Rally et paradent au Concours d'Élégance. Mais toute une série de voitures contemporaines de sport et de luxe, juchées sur de beaux podiums le long de la très huppée *Kustlaan*, s'offrent également aux yeux du public au cours de cet événement. Pour l'édition 2015 du Zoute Top Marques, treize constructeurs automobiles seront de la partie avec leurs plus beaux bijoux. TEXTE: ALAIN DEVOS

## ASPECTS PRATIQUES

Les treize podiums sont installés le long de la *Kustlaan* huppée. Leur emplacement exact est indiqué sur le plan figurant ci-après dans ce Miles. Toutes les marques, dont Ferrari, organisent par ailleurs une mini exposition sur la digue de mer, où elles exhibent voitures et autres accessoires de la maison et accueillent des clients et d'autres gens bien sympathiques. Ces podiums sont détaillés dans les pages suivantes, dans leur ordre d'apparition sur la *Kustlaan* (d'ouest en est).



FERRARI 488 SPIDER

## TESLA

**HISTORIQUE:** Tesla est une toute jeune marque, mais son histoire ressemble déjà à un conte de fées. Alors que les constructeurs automobiles bien établis n'y croyaient pas (encore), cette petite entreprise américaine est parvenue à offrir à la voiture électrique ses lettres de noblesse et à inciter des automobilistes un peu plus fortunés à s'en porter acquéreurs.

**AU LITTORAL:** Tesla présente bien évidemment son Modèle S à Knokke, vraisemblablement en version P85D. Il s'agit du haut de gamme (provisoire) de la marque avec, outre le moteur électrique à l'arrière, un deuxième exemplaire à l'avant. Ce qui en fait un quatre roues motrices d'une puissance de pas moins de 700 ch et de 930 Nm de couple !

**BON À SAVOIR:** Le premier modèle Tesla était un petit roadster électrique. Le Model S entre-temps célèbre lui a succédé. L'histoire ne s'arrête évidemment pas là, car la marque américaine nous promet un SUV et une berline plus compacte pour les prochaines années. Toujours à propulsion 100 % électrique. Tesla ne conçoit pas de combinaisons hybrides. [teslamotors.com](http://teslamotors.com)





## AUDI

**HISTORIQUE:** Jadis reléguée au second rang de l'industrie automobile allemande, Audi est aujourd'hui l'une des marques premium les plus puissantes et capable de rivaliser quasi à tous points de vue avec ses rivales de Munich et Stuttgart grâce à une

très large gamme : de l'A1 de l'usine bruxelloise à la fabuleuse R8.

**AU LITTORAL:** Même scénario chez Audi, où l'on était tout aussi indécis lors du départ de ce numéro de Miles chez l'imprimeur sur la question de savoir quelles voitures exposer sur le podium. Mais, il y a fort à parier qu'il s'agira d'une puissante RS6 en version Avant et de la championne R8 LMS du team WRT (belge).

**BON À SAVOIR:** Quelles victoires Audi n'a-t-elle pas déjà pu inscrire à son palmarès impressionnant? Des puissantes voitures de rallye du Groupe B jusqu'aux victoires au Pikes Peak et en TranAm aux États-Unis, en passant par des années d'engagement en DTM jusqu'aux nombreuses victoires en courses d'endurance (et au Mans !): les deux autres marques allemandes de prestige n'étant, pour leur part, pas à la hauteur. [audi.com](http://audi.com)



## LAMBORGHINI

**HISTORIQUE:** Alors que cette marque a vu le jour suite à une rancune personnelle à l'égard d'Enzo Ferrari (fait véridique), Lamborghini est aujourd'hui un des constructeurs de voitures de sport les plus prestigieux. Les modèles sont toujours plus audacieux que ceux de son grand concurrent. Mais une partie de l'ADN de Lamborghini a entre-temps rejoint le patrimoine génétique d'Audi - dans une version plus sage.

**AU LITTORAL:** Deux modèles sur le podium de Knokke, la Huracan LP610-4 lancée récemment et



l'Aventador LP700-4 encore plus musclée. Le premier chiffre dans le nom de ces taureaux - toutes les Lamborghini en sont - indique la puissance. Le chiffre 4 indique qu'il s'agit de voitures quatre roues motrices.

**BON À SAVOIR:** Les modèles anciens ne manquent pas dans l'histoire de Lamborghini. Le plus beaux? Les avis sont rarement partagés à ce sujet: la Miura, fabriquée entre 1966 et 1973, est même pour beaucoup la plus belle voiture de sport du monde. Un avis que seuls les Italiens de Maranello ne partagent pas du tout.

[lamborghini.com](http://lamborghini.com)



## JAGUAR

**HISTORIQUE:** Un autre constructeur automobile dont seule une encyclopédie pourrait contenir l'histoire fabuleuse. Comme sa marque sœur Land Rover, Jaguar est depuis quelque temps déjà entre des mains indiennes. Vu le lancement de plusieurs nouveaux modèles, 2015 sera une année des plus mémorables pour la marque.

**AU LITTORAL:** Outre la XE que nous connaissons déjà, Jaguar présentera la **XF** sur son podium à Knokke - impossible de passer à côté de ce modèle tout aussi neuf - ainsi qu'un exemplaire du modèle le plus engageant du catalogue : la **F-Type**. Les coupé et cabrio forment ensemble



une vraie famille avec - dans la gamme - des versions quatre roues motrices.

**BON À SAVOIR:** Jaguar a écrit de très belles pages dans l'histoire du sport automobile. Le constructeur a même eu sa propre écurie de Formule 1 pendant plusieurs années. Mais ses plus belles prouesses, la marque les a accomplies aux 24 Heures de Francorchamps et, surtout, au Mans, avec pas moins de 6 victoires sur ce dernier circuit.

[jaguar.com](http://jaguar.com)



## BMW

**HISTORIQUE:** Quelles réussites pour BMW depuis tant d'années ! Entre autres et surtout en Belgique, où la marque allemande occupe depuis des années la première place des voitures de luxe et a même décroché une place dans le top 5 des marques automobiles. Une prouesse à mettre sur le compte d'une solide image de marque et d'une gamme toujours plus large.

**AU LITTORAL:** Aucun coupé ni cabrio sur la Kustlaan cette année et pas d'18 hybride non plus. BMW

est fin prête avec sa nouvelle Série 7 et la présentera (osons l'espérer) sous le soleil de cet automne. Même avec deux exemplaires : la **730d** et la **750Li**, le top modèle de la série.

**BON À SAVOIR:** Rares sont les marques automobiles à compter autant de fans, même les monovolumes à traction et surtout fonctionnels

n'y changeront rien. Bien que nous ayons, nous aussi, toujours tendance à associer le célèbre logo à la fantastique collection des modèles M et à ses nombreuses victoires sportives. Comme encore dernièrement aux 24 Heures de Francorchamps.

[bmw.com](http://bmw.com)





## ALFA ROMEO 4C SPIDER

## UNE ITALIENNE PIMENTÉE

Alfa Romeo parvient toujours à produire des voitures qui plaisent. Il y a deux ans, nous avons droit à la brutale 4C et voilà qu'une version Spider la rejoint pour notre plus grand bonheur. A voir à Knokke d'ailleurs.

**V**ous êtes à la recherche d'un cabriolet avant tout confortable pour des petites excursions romantiques durant le week-end ? Alors là, passez votre chemin. Cette 4C compacte est d'abord une voiture de sport pur-sang. « Cabrio » n'est d'ailleurs pas une appellation tout à fait heureuse. Il n'est pas interdit que son nom « Spider » vous fasse songer à cet autre engin de plein air appartenant à la même écurie Fiat. L'Alfa Romeo se contente bien évidemment d'une mécanique plus modeste. La traction arrière est assurée par un quatre cylindres d'à peine 1,75 litres avec turbo, qui lui procure 240 ch. et 350 Nm, ce qui est converti sur demande en un sprint aux 100 km/h en 4,5 secondes à peine, et à une vitesse maximum de 257 km/h, notamment grâce à une charge à vide de 940 kg. Ne vous le disions-nous pas ? Une véritable voiture de sport !

## PLUS DE CONFORT

La voiture est dotée d'un toit en textile. Par rapport au coupé il n'y vraiment pas fallu effectuer de grands changements à la structure du véhicule. Ce toit est du type autoportant et de par son matériau en fibre de carbone, plutôt rigide de nature. Cette version Spider ne perd pratiquement rien en efficacité. Alfa propose en option, une véritable suspension de course avec une barre stabilisatrice plus rigide à l'avant

et un exemplaire supplémentaire à l'arrière, ainsi que des ressorts et des amortisseurs adaptés, ce qui rend la conduite encore plus agréable et procure davantage de confort de suspension. Les irrégularités de la route sont ainsi étonnamment compensées sans faire le moins du monde ombrage à la dynamique de conduite. Le véhicule a quelque peu tendance au sous-virage, question de protéger le conducteur trop valeureux contre lui-même. Mais ce n'est vraiment le cas qu'en des circonstances extrêmes et cela ne gâche donc rien au plaisir de conduite. Un blocage différentiel fait

déjà défaut mais un contrôle de traction intelligent compense le tout. La boîte de vitesse TCT robotisée à double embrayage contribue également au plaisir de conduire. Celle-ci dispose par ailleurs d'une position automatique pour les files ou la ville. Autre atout : la 4C dispose d'un système de freinage particulièrement efficace.

## ECOURTER L'HÉSITATION

La belle Spider se présente avec des phares plus classiques que le coupé, elle est dotée de sièges coulissants pour le conducteur et le passager avant ainsi que de l'air conditionné manuel en formule standard. Avec ses 110 litres, le coffre se prête surtout au transport de quelques brosse à dents et de sous-vêtements propres. Et en mode décapotable, le toit enroulé doit lui aussi y trouver sa place. Ce toit s'enlève et se monte manuellement à l'ancienne. La 4C Spider coûte 73.300 euros. Les amateurs feraient bien de ne pas hésiter trop longtemps. Précédemment, les commandes en attente se sont vite accumulées avec le coupé. A coup sûr, il n'en ira pas autrement avec la Spider. Le superbe bruit du véhicule, grâce à un pot d'échappement plus grand ou à un échappement sport à double compartiment en option est plus fascinant encore qu'avec le coupé. A partir de 100 km/h, une chaîne stéréo devient d'ailleurs complètement superflue. On le répète: une «vraie» voiture de sport. ■

## Caractéristiques

## Moteur

4 cylindres en ligne, essence turbo, 1.742 cc., 240 ch., 350 Nm

## Transmission

Aux roues arrières, boîte de vitesse robotisée, 6 rapports

## Performances

0-100 km/h en 4,5 s, 257 km/h

## Dimensions (l/b/h)

3.989/1.864/1.183 mm

## Poids

940 kg

## Consommation normalisée

6,9 l/100 km

Emission de CO<sub>2</sub>

161 g/km

## Prix

73.200 euros







## McLAREN



**HISTORIQUE:** On doit à McLaren l'une des meilleures voitures de sport (jusqu'à) des années 90 grâce à la F1. Depuis quelques années, la célèbre écurie est même devenue un véritable constructeur automobile proposant plusieurs modèles. Des rivaux anglais pour Ferrari avec, tout comme les Italiens, une super car au palmarès.

**AU LITTORAL:** On ne verra plus la P1 à Knokke, celle-ci étant épuisée. En revanche, les **570 S** et **650 S** seront de la partie. Chez McLaren, le chiffre indique toujours la puissance du moteur. La plus musclée est annoncée au littoral belge dans un emballage d'exception McLaren Special Operations.

**BON À SAVOIR:** Nous connaissons évidemment (voire surtout) McLaren comme, à certains moments, une écurie très performante, même si les succès actuels ne valent pas ceux d'hier. Tout a commencé en 1963, lorsque le pilote néo-zélandais Bruce McLaren a créé sa propre écurie. Il n'en aura pas profité longtemps. Mais le palmarès de la marque compte entre-temps pas moins de douze titres en Formule 1.

[mclaren.com](http://mclaren.com)

## LAND ROVER

**HISTORIQUE:** Et dire que tout a commencé par un véhicule conçu comme une véritable bête de somme : le Defender de 1948, toujours appelé « en toute simplicité » Série I à l'époque qui, du reste, tirera sa révérence cette année. Une foule de modèles ont entre-temps suivi. Avec la filiale Range Rover, les Anglais construisent, depuis des années, probablement les 4x4 à toutes épreuves les plus luxueux du monde.

**AU LITTORAL:** Les bijoux de la gamme Land Rover seront de la partie sur le podium du littoral, principalement le **Range Rover** (comme SDV8) déployant tout son luxe et un confort parfait et le **Range Rover Sport** à caractère plus sportif avec dès lors un profil plus dynamique (comme SVR de 550 ch). Toujours difficile de trouver mieux au pays des SUV.

**BON À SAVOIR:** La grande famille Land Rover compte aujourd'hui trois branches. « Tout simplement » Land Rover avec le Defender et celle qui lui succédera bientôt, Discovery alliant aptitudes tout-terrain à fonctionnalités et Range Rover (dont l'Evoque) pour le grand luxe et le prestige correspondant. [landrover.com](http://landrover.com)





## L'ANNEE DU FELIN



F-TYPE

## LE RENOUVEAU DE JAGUAR

2015 sera sans doute l'année la plus importante de la longue et riche histoire de Jaguar. Après la XE et la toute nouvelle XF sans oublier la XJ profondément revue ainsi que les nouvelles versions de l'extraordinaire F-Type, voilà que pour la première fois, un SUV est annoncé !

**P**lutôt compacte selon les normes en vigueur chez Jaguar, la XE a pris part à la compétition qui fait rage dans le segment des berlines premium. Toute nouvelle également, la XF appartient quant à elle à un segment supérieur. Ces deux modèles se distinguent par leur design élégant et sportif en même temps qu'ils combinent un haut niveau de confort avec l'incontournable dynamique de roulage typiquement Jaguar qui caractérise si bien la F-Type. Les deux berlines reposent sur une structure en aluminium. Celle-ci améliore la rigidité de la carrosserie tout en limitant la masse de la

voiture, ce qui bénéficie tant aux performances qu'à la consommation et au CO<sub>2</sub>. Le F-Pace, premier SUV de la marque, est d'ailleurs construit selon une architecture semblable.

## DIESEL ECONOMIQUES

Aux côtés des vigoureux moteurs à essence, Jaguar propose également d'intéressants Diesel. Développés en interne, ils appartiennent à une nouvelle famille de mécaniques à combustion spontanée. Le 2 litres Ingenium existe en versions de 163 et 180 ch. Baptisée E-Performance, la version la plus sobre de la XE peut se targuer d'une consommation norma-

lisée de 3,8 l/100 km, soit des émissions de CO<sub>2</sub> de seulement 99 g/km. Des valeurs qui font de ce modèle une offre particulièrement attrayante sur le marché fleet. Ce même moteur équipe également la grande XF. En combinaison avec la boîte manuelle à six rapports (une boîte automatique est aussi disponible), il ne réclame pas plus de 4 l/100 km en consommation normalisée, ce qui correspond à 104 g/km de CO<sub>2</sub>.

Renouvelée, la limousine XJ est toujours motorisée par le puissant 3 litres Diesel développant de 275 à 305 ch. Ici aussi, l'utilisation d'aluminium a permis une substantielle économie de masse au profit des émissions de CO<sub>2</sub>, limitées à 149 g/km. La XJ dispose d'une série de nouvelles aides à la conduite dont un régulateur de vitesse intelligent combiné à une assistance embouteillage ou encore un dispositif de stationnement semi-automatique. ■



XE



XJ





## BENTLEY

**HISTORIQUE:** Petite sœur (plus) sportive de Rolls-Royce depuis 1931, lorsque la marque a quitté le nid en 1998 pour rejoindre le grand groupe VW. Depuis, la gamme a encore gagné en splendeur, faste et technologie intelligente. On annonce même l'arrivée prochaine d'un SUV spacieux.

**AU LITTORAL:** Cette année, Knokke devra se passer de la prestigieuse Mulsanne mais en fin de compte, la **Flying Spur** ne doit pas ou alors à peine seulement céder en confort et certainement pas en raffinement. Bien que techniquement proche, la **Continental** est d'un autre genre : c'est la sportive de l'équipe. La version cabriolet avec motorisation V8 sera sur le podium de Top Marques.

**BON À SAVOIR:** Notamment que Bentley a aussi un riche palmarès en matière de course automobile. Avec cinq (!) victoires aux



24 Heures du Mans (la dernière remonte à 2003) et, depuis peu, une présence très remarquée au Blancpain GT-series. L'ADN de Bentley

n'a pas changé : une automobile de grand luxe, éventuellement dans une tenue sportive.

[bentleymotors.com](http://bentleymotors.com)

## PORSCHE

**HISTORIQUE:** Même si Porsche a perdu son indépendance en ralliant le grand groupe Volkswagen, son histoire n'en est pas moins l'une des plus belles de l'industrie automobile, surtout ces dernières années. La gamme de voitures de sport s'est entre-temps enrichie d'une berline sportive et surtout de deux SUV lui permettant ainsi de proposer davantage de superbes modèles de sport.

**AU LITTORAL:** Il y aura quasi à coup sûr un **Boxster Spyder** sur le podium de Porsche, peut-être bien le petit chouchou de toute la gamme. Bien que la **911 GT3-RS** soit à même de rivaliser avec lui en termes de plaisir de conduite (extrême). Il s'agit en fait d'un bolide parfaitement « adapté » à un usage sur route et d'une efficacité exceptionnelle. Bien que Porsche devait encore se prononcer sur les modèles au moment de l'envoi sous presse de ce numéro de Miles.

**BON À SAVOIR:** Le nom de Porsche est synonyme de tellement de bonnes choses. Permettez-nous de choisir à nouveau le domaine de la compétition automobile. En juin dernier, la marque a remporté les 24 Heures du Mans pour la 17<sup>e</sup> fois ! C'est merveilleux pour Porsche de pouvoir à nouveau se hisser au sommet dans les courses d'endurance.

[porsche.com](http://porsche.com)





## RANGE ROVER AU MEILLEUR DE LUI-MÊME



## SPORT ÉCO

Range Rover poursuit l'élargissement de sa gamme. Depuis peu, on trouve même des versions hybrides des modèles supérieurs. Mais un SVR, tout autant.

**P**our commencer par ce dernier : il ressemble plutôt à un Race qu'à un Range Rover. Le beau modèle Sport se présente comme SVR avec un moteur V8 de 5 litres à compresseur (connu de la marque sœur, Jaguar) qui produit non moins de 550 ch. et 680 Nm. La « bête » s'élançait ainsi vers les 100 km/h en 4,7 s à peine pour une vitesse maximum de 260 km/h. Du hardcore,

mais aussi un véhicule très confortable à même de livrer des prouesses étonnantes sur des routes non asphaltées, grâce à l'extraordinaire Terrain Response avec une position Dynamic qui ne laisse rien à désirer. Cette dernière procure d'ailleurs un bruit d'échappement séduisant qui fait songer à une véritable voiture de course. Une Range Rover Sport à multiples visages, donc. Ce qui s'observe aussi grâce aux diverses ajoutées



sportives (et aérodynamiques) apportées à la carrosserie et à la prise en charge de l'habitacle par l'équipe SVR (des Special Vehicle Operations), avec une mention spéciale pour les superbes sièges.

## L'HYBRIDE

C'est toujours Range Rover, mais c'est une autre histoire. Une histoire qui ne se limite pas à la carrosserie Sport. Les deux modèles supérieurs de la collection Range Rover sont désormais disponibles en version hybride. Cette version combine un V6 diesel de 3 litres avec un moteur électrique, qui à deux, totalisent quelque 340 ch. et un couple très élevé de 700 Nm. Ces véhicules sont évidemment en mode traction intégrale permanente aux quatre roues. Une suspension pneumatique très performante et un amortissement actif garantissent à la fois la dynamique de conduite requise et le confort supérieur qu'on est en droit d'attendre de ce type de véhicule. L'émission de CO<sub>2</sub> - une donnée importante pour ce type de véhicule hybride - se limite à 169 g/km. Donnée tout aussi intéressante : le moteur électrique et les batteries ne compromettent ni le confort d'assise ni la capacité du coffre, qui reste de dimensions royales comme dans le Range Rover « classique ». ■







## ALFA ROMEO

**HISTORIQUE:** Alfa Romeo est l'une des plus anciennes marques automobiles du monde. Longtemps, elle a aussi fait partie des plus prestigieuses enseignes, même si elle a récemment perdu un peu de lustre. Mais les Italiens sont de retour !

**AU LITTORAL:** Deux Alfa Romeo sur le podium de Knokke : la **4C Spider** - sortie récemment - dans toute sa splendeur.



Les amateurs pourraient également y admirer la **Giulia**. Car à l'heure de mettre ce Miles sous presse, impossible de confirmer sa présence, mais si tel était le cas il s'agirait d'une occasion unique d'admirer le vrai renouveau de la marque au Biscione, en avant-première belge !

**BON À SAVOIR:** Formule 1, 24 Heures du Mans, DTM, etc. Au cours de sa longue histoire, Alfa Romeo a touché à pratiquement toutes les disciplines automobiles. La Giulia renouera-t-elle avec ce glorieux passé ?  
[alfaromeo.com](http://alfaromeo.com)

## ROLLS-ROYCE

**HISTORIQUE:** Rares sont les marques aussi élitistes, mais peu de constructeurs automobiles sont aussi réputés que Rolls-Royce. Certes, la marque est depuis quelque temps sous le contrôle de son propriétaire BMW, mais sans avoir rien perdu de son charme british. Au contraire, le rachat lui a permis de gagner en qualité et raffinement technique.

**AU LITTORAL:** Même problème pour Rolls-Royce qui, elle non plus, ne savait pas très bien quels modèles exposer à Knokke. Mais, il y a fort à parier que ce sera une Phantom Coupé ou une **Drophead Coupé** (la version cabriolet). Et une **Wraith** pour d'emblée faire étalage des voitures les plus « sportives » de la gamme sur son podium.

**BON À SAVOIR:** Pas de course automobile chez Rolls-Royce, c'est une ambition que la marque n'a jamais nourrie. C'est pourquoi les footballeurs et autres sportifs pencheront plutôt pour une Bentley. N'empêche, la clientèle de Rolls-Royce est constituée d'une foule de grands noms du cinéma, de la musique et d'autres milieux artistiques.

[rolls-roycemotorcars.com](http://rolls-roycemotorcars.com)





**AUTO**

**SCOUT 24**

# TROUVEZ LA VOITURE DE VOS RÊVES SUR AUTOSCOUT24, LE PLUS GRAND SITE AUTOMOBILE DE BELGIQUE



OFFICIAL PARTNER



[WWW.AUTOSCOUT24.BE](http://WWW.AUTOSCOUT24.BE)





## MERCEDES-BENZ

**HISTORIQUE:** Pour trouver les racines de la puissante marque Mercedes, nous devons remonter à ... 1883, ce qui en fait un des premiers constructeurs automobiles dans le monde et donc un des doyens. Mais Stuttgart ne laisse absolument pas la poussière s'installer sur les modèles et continue d'étendre et de renouveler sa gamme à un rythme effréné.

**AU LITTORAL:** Mercedes est également présente sur son podium de Knokke avec deux modèles, tous deux de l'écurie AMG. Le choix s'est porté sur la puissante voiture sportive **AMG GT** et l'**AMG GLE 63 coupé** flambant neuve, qui s'annonce comme la grande rivale de la BMW X6 M.



De véritables voitures de course pour la route en matière de SUV.

**BON À SAVOIR:** Résumer l'histoire de Mercedes en quelques lignes, c'est peine perdue. Il est donc préférable de nous en tenir à 2015, la deuxième année consécutive où les formules 1 de Nico Rosberg et Lewis Hamilton écrasent pour ainsi dire toute la concurrence. [mercedes-benz.com](http://mercedes-benz.com)

## MASERATI



caractère toujours aussi impétueux et fastueux et un exemplaire de la limousine **Quattroporte** spacieuse et d'un luxe exceptionnel.

**BON À SAVOIR:** Maserati ne manque pas d'ambition. La Ghibli, également disponible avec un moteur Diesel, a pour objet de doper les ventes. La grande percée pourrait toutefois venir du premier SUV annoncé par la marque. Car c'est manifestement ce que recherchent toujours les acheteurs actuels. Porsche l'a compris aussi...

[maserati.com](http://maserati.com)

**HISTORIQUE:** Une marque au passé assez mouvementé, mais une valeur sûre. Surtout depuis qu'elle appartient à la famille Fiat et Chrysler. Le catalogue propose des voitures de sport et, de temps à autre, quelques puissantes berlines : avec la Quattroporte et la jeune Ghibli, l'accent est désormais mis sur cette seconde catégorie.

**AU LITTORAL:** Deux voitures aussi sur la Kustlaan pour la marque italienne Maserati : un exemplaire de la **GranTurismo** (le coupé) au





# Berghen®



**BERGHEN**  
supports  
Fred Bouvy



**BERGHEN STORE: Zeedijk 746 - 8300 Knokke - [www.berghen.be](http://www.berghen.be)**

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.





# SEA, SUN & SHOPS

Knokke-le-Zoute offre des possibilités de shopping haut de gamme abondantes dans tous les domaines. Les enseignes les plus réputées s'y côtoient pour séduire les résidents d'un des lieux les plus huppés du littoral. Miles vous suggère où faire vos emplettes ou simplement régaler vos sens. TEXTE & PHOTOS: SERGE VANMAERCKE



## PLAISIR DES YEUX

Bea Mombaerts a le chic pour proposer un environnement contemporain empreint de chaleur et de convivialité. Un webshop, un bed & breakfast et un magasin d'objets éclectiques.

Bea Items - Kustlaan 289  
- 050/60.36.06  
[www.items-knokke.com](http://www.items-knokke.com)



## IMPRESSIONS ARTISTIQUES

La Winwood Gallery de Louis Jamar est spécialisée dans les *Fine Art Prints* d'artistes contemporains (Borremans, Tuymans, Hockney...) et de Gelatin Silver Prints de quelques photographes (Mapplethorpe, Deruytter...)

Winwood Gallery - Zeedijk 644 - 0471/48.48.65  
[www.winwoodgallery.com](http://www.winwoodgallery.com)



## SUBLIMES ÉTOFFES

L'emplacement est idéal, l'offre exclusive. Pourtant, il faut faire attention à ne pas passer outre. Piet Nollet propose une vitrine où le produit prime: du linge de maison vraiment exclusif.

Piet Nollet - Zeedijk 751 - 050/60.16.27



## NOURRITURE SPIRITUELLE

A Bruxelles, Louvain ou Knokke, la librairie Corman était jadis le nec plus ultra des amoureux de la lettre et de l'image sur papier. Filigranes a préservé l'enseigne à Knokke et l'a mise à l'air sur la digue.

Corman by Filigranes - Zeedijk 777-776 - 050/60.18.28  
[www.filigranes.be](http://www.filigranes.be)



# ANNICK GRIMMELPREZ

INTERIOR ARCHITECTS

[www.annickgrimmelprez.be](http://www.annickgrimmelprez.be)



Dorpsstraat 50 - 52 , 9831 Sint-Martens-Latem (Deurle)





### LES GRANDS NOMS

Louis propose une des offres vestimentaires féminines les plus avant-gardistes dans cette filiale de l'enseigne anversoise. Les marques les plus pointues apposées sur la porte d'entrée en disent long...

Louis - Antoine Bréartstraat 15 - 050/60.60.48



### PARADIS POUR PETITS ET GRANDS

Chez Marie Siska, les portraits de la fondatrice et de sa fille trônent fièrement à l'entrée de la Maison. On y trouve bien plus que les fameuses gaufres. La plaine de jeux et les tables en terrasse attirent de nombreuses familles du petit-déjeuner au dîner.

Marie Siska - Zoutelaan 177 - 050/60.17.64

[www.siska-marie.com](http://www.siska-marie.com)

### EN GRANDE POMPE

Michael Kors est un des labels de luxe les plus récents à Knokke. Tenant compte de l'espace, le designer américain a plutôt vu grand pour son troisième point de vente dans notre pays.

Michael Kors - Kustlaan 146 - 050/44.29.40

[www.michaelkors.com](http://www.michaelkors.com)



### CLASSE

Le nouveau cocon de Natan à la Côte se trouve sur un lieu de passage, mais s'en écarte suffisamment pour que Madame puisse choisir ses plus beaux atours en toute sérénité.

Natan-

Kustlaan

150 - 050/61.29.60

[www.natan.be](http://www.natan.be)





**STATE OF ART**  
MODERN CLASSICS



**State of Art Store**  
**Lippenslaan 268 – Knokke**  
**Kustlaan 144 – Knokke**

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit de Produpress SA/NV.





### MAILLOTS À LA MODE

Depuis le bikini d'Ursula Andres dans Dr. No, aucun maillot n'avait fait parler de lui dans un James Bond comme celui de l'agent secret lui-même dans Skyfall. Orlebar Brown propose ce dernier avec bien d'autres modèles.

Orlebar Brown - Zeedijk 772 - 050/73.43.10

[www.orlebarbrown.com](http://www.orlebarbrown.com)

### C'EST REPARTI!

Outre son flagshipstore masculin à Gand, Strelli s'est implanté à Anvers, Hasselt et Knokke. Le magasin de la Côte, tout en longueur et profondeur, met en évidence la renaissance de ce label belge.

Strelli.Homme - Kustlaan 229 - 050/73.40.14

[www.strelli-homme.com](http://www.strelli-homme.com)



### INTÉRIEURS DESIGN

RR. est un véritable concept à Knokke, où l'enseigne se répand sur plusieurs adresses: Interior, Apart et Corner. Les classiques et les nouveautés des éditeurs les plus pointus se retrouvent au Corner.

RR. Corner - Kustlaan 68 - 050/62.21.33

[www.rrinterieurs.be](http://www.rrinterieurs.be)



### ART D'APRÈS-GUERRE

La Samuel Vanhoegaerden gallery s'est spécialisée dans l'art d'après-guerre. A l'art plastique, qui constitue l'essentiel de l'offre, la galerie vient d'ajouter un studio de design qui ne manque pas d'humour: Studio Job.

Samuel Vanhoegaerden gallery - Zeedijk 720 - 0477/51.09.89

[www.svhgallery.be](http://www.svhgallery.be)





River Woods Beach club  
Zeedijk / Digue de mer 832b

NOORDZEE / MER DU NORD

Approach  
Prins Filipsaan

Interparking  
Parking Minigolf  
Sparredreef 103

Dienst Toerisme

Interparking  
Parking IJzerpark  
Dumortierlaan 90

Memline Hotel

Albertplein

ZDC

VIP

P

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

SPARENDREEF

EUZABETLAAN

ZOUTELAAN

KUSTLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

WOUTERLAAN

Interparking  
Parking Duinenwater  
1000 plaatsen

Station

S

P

ZDC

ZOUTE DRIVERS CLUB®  
by Lebeau-Courally  
- OFFICIAL-SHOP ZGP  
- PRESS + ORGANISATION

VIP Tent / Chapiteau VIP  
@ Albertplein

1 Lebeau - Courally  
Manufacture D'horlogerie  
2 River Woods Shop  
3 Loewe

EXPO & PAVILJOEN/  
PAVILION  
@ Zeedijk, Het Zoute

- A BMW
- B Ferrari
- C Audi
- D Bentley
- E Alfa Romeo
- F Porsche
- G McLaren
- H Jaguar
- I Rolls-Royce
- J Lamborghini
- K Mercedes-Benz
- L Maserati
- M Land Rover
- N Tesla

ZOUTE TOP MARQUES®  
PODIA/PODIUMS  
@ Kustlaan, Het Zoute

- 1 Tesla
- 2 Audi
- 3 Lamborghini
- 4 Jaguar
- 5 BMW
- 6 McLaren
- 7 Land Rover
- 8 Bentley
- 9 Porsche
- 10 Alfa Romeo
- 11 Rolls-Royce
- 12 Mercedes-Benz
- 13 Maserati

KNOKKE-HEIST

Royal Zoute Golf Club  
Caddiespad 14

Station S

P

Interparking  
Parking Duinenwater  
1000 plaatsen



**Jeudi  
8 octobre**

**07:00 - 00:00**  
**ZOUTE TOP MARQUES\***  
Exposition de 13 marques automobile premium  
Podiums @ Kustlaan - Albertplein Het Zoute  
Expo @ Digue de mer, Le Zoute  
Pavillons @ Digue de mer, Le Zoute

**09:00 - 17:00**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Contrôle technique  
@ Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**10:00 - 17:00**  
**ZOUTE SALE\* by Bonhams**  
Exposition des voitures proposées aux enchères  
@ Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**13:30 - 17:00**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Prologue

**17:00 - 19:00 \***  
**ZOUTE SALE\* by Bonhams**  
Cocktail de présentation  
@ Podium & Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**19:00 - 22:30 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Barbecue @ Riverwoods Beach Club  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

\* uniquement sur invitation

\*\* Ouvert au public - € 17 - € 27  
tickets: [www.zoutegrandprix.be](http://www.zoutegrandprix.be)  
enfants pas admis < 10 ans

**PROGRAMME 2015**

**Vendredi  
9 octobre**

**07:00 - 00:00**  
**ZOUTE TOP MARQUES\***  
Exposition de 13 marques automobile premium  
Podiums @ Kustlaan - Albertplein Het Zoute  
Expo @ Digue de mer, Le Zoute  
Pavillons @ Digue de mer, Le Zoute

**07:30 - 10:30 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Petit déjeuner offert par BANK DIGROOF  
@ ZOUTE DRIVERS CLUB\* by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**08:00 - 10:30**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Départ @ ZOUTE DRIVERS CLUB\*  
by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**10:00 - 17:00**  
**ZOUTE SALE\* by Bonhams**  
Exposition des voitures proposées aux enchères  
@ Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**15:00 - 18:00**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
The FLYING 1/4 MILE®  
@ Graaf d'Ursellaan, Heist

**16:00 - 20:00 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Cocktail Filliers & Fever Tree  
@ ZOUTE DRIVERS CLUB\* by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**16:00 - 18:30**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Arrivée @ Kustlaan - Albertplein Le Zoute

**18:00 - 21:00**  
**ZOUTE SALE\* by Bonhams**  
Vente aux enchères de voitures  
@ Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**20:00 - 00:00 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Dîner festif  
@ Kapelhoeve

**Samedi  
10 octobre**

**07:00 - 00:00**  
**ZOUTE TOP MARQUES\***  
Exposition de 14 marques automobile premium  
Podiums @ Kustlaan - Albertplein Het Zoute  
Expo @ Digue de mer, Le Zoute  
Pavillons @ Digue de mer, Le Zoute

**07:30 - 10:30 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Petit déjeuner offert par BANK DIGROOF  
@ ZOUTE DRIVERS CLUB\* by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**08:00 - 11:00**  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Arrivée @ Approach Golf

**08:30 - 11:00**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Départ @ ZOUTE DRIVERS CLUB\*  
by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**12:00 - 14:00 \***  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Lunch @ Approach Golf

**12:00 - 18:00 \*\***  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Présentation et cotation des voitures par le Jury  
@ Approach Golf

**15:00 - 19:00 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Cocktail VIP  
@ Podium Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**16:00 - 18:30**  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Arrivée  
@ Podium Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**19:30 - 01:30 \***  
**ZOUTE RALLY\* by CHUBB INSURANCE**  
Dîner Gala  
@ RoyalZoute Golf Club

**20:00 - 00:00 \***  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Dîner Gala @ ZOUTE DRIVERS CLUB\*  
by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**Dimanche  
11 octobre**

**07:00 - 00:00**  
**ZOUTE TOP MARQUES\***  
Exposition de 14 marques automobile premium  
Podiums @ Kustlaan - Albertplein Het Zoute  
Expo @ Digue de mer, Le Zoute  
Pavillons @ Digue de mer, Le Zoute

**08:00 - 09:30**  
**ZOUTE GT TOUR**  
Petit déjeuner @ ZOUTE DRIVERS CLUB\*  
by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**08:30 - 09:30**  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Arrivée des voitures et petit déjeuner  
@ Royal Zoute Golf Club

**09:30 - 10:45**  
**ZOUTE GT TOUR\***  
Départ @ ZOUTE DRIVERS CLUB\*  
by LEBEAU-COURALLY  
Digue de mer - Albertplein Le Zoute

**09:30 - 15:00 \*\***  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Présentation et cotation des voitures par le jury  
@ Approach Golf

**11:00 - 15:30**  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Brunch & remise de prix  
@ Chapiteau VIP Fairway 1  
Royal Zoute Golf Club

**11:45 - 12:30**  
**ZOUTE GT TOUR\***  
**ZOUTE GT SPRINT™** @ Graaf d'Ursellaan, Heist

**12:30 - 13:30**  
**ZOUTE GT TOUR\***  
Arrivée @ Podium Chapiteau VIP - Albertplein

**12:30 - 16:00**  
**ZOUTE GT TOUR\***  
Réception & Lunch  
@ Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute

**16:00 - 17:00**  
**ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE\***  
by BANK DIGROOF  
Présentation des voitures  
@ Podium Chapiteau VIP - Albertplein Le Zoute





# ZOUTE CONCOURS D'ELEGANCE

by BANK DEGROOF

KNOKKE LE ZOUTE - BELGIUM

**10 OCTOBER 2015**

APPROACH GOLF - PRINS FILIPLAAN 1

**11 OCTOBER 2015**

ROYAL ZOUTE GOLF CLUB - CADDIESPAD 14



KNOKKE-HEIST

Buy your  
spectator tickets  
online  
[www.zoutegrandprix.be](http://www.zoutegrandprix.be)  
17 EUR/day or  
27 EUR/2 days

#### PLATINUM SPONSORS



LEBEAU-COURALLY  
MANUFACTURE D'HORLOGERIE



introduced by  
GERMAIN  
CLAEYS

#### GOLD SPONSORS



#### SILVER SPONSORS



#### PARTNERS



CONCOURS D'ELEGANCE PARTICIPATION ENTRIES NOW INVITED

SPECIAL CATEGORIES FOR 2015

50th Anniversary ASTON MARTIN DB6 - 40th Anniversary Ferrari 308 GTB/S - Special Display Cobra 427





# Focus your power.

La nouvelle Audi R8 V10 plus Coupé.



Découvrez-la en première belge au Zoute Grand Prix ou sur [Audi.be](http://Audi.be)

 **D'teteren**  **DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.**

Modèle présenté avec options. Informations environnementales (A.R. 19/03/2004): [www.audi.be](http://www.audi.be)

11,4-12,3 L/100 KM ♦ 272-287 G CO<sub>2</sub>/KM

 **Audi Sport**

Toute copie non autorisée est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de Produpress SA/NV.